



# új magyar szó

12 oldal  
Ára: 1,5 lej

Országos közéleti napilap | Alapítva 1947-ben, Romániai Magyar Szó címmel

VII. évfolyam,  
226. (1546.) szám**BNR-valutaárfolyamok**

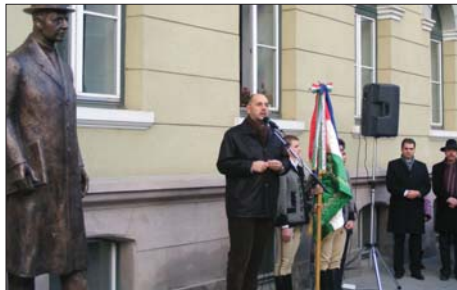
1 euró	4,3598 ▲
1 amerikai dollár	3,2255 ▲
100 magyar forint	1,4105 ▲

**Bukaresti olvasóink figyelmébe!**

A 2012-es évre lapunkra Bukarest, Lipszani utca 29-31. szám alatti szerkesztőségünkben fizethetnek elő, december 20-ig, hétfőtől csütörtökig 10-16, pénteken 10-14 óra között. Ne felejtsek el megújítani Új Magyar Szó-előfizetésüket!

**Aktuális 2****Orbán „visszasomfordál”**

A magyar kormány megkezdte a tárgyalásokat a valutaalappal és az Európai Unióval egy olyan új megállapodás megkötéséről, amely megszorítások helyett a magyar gazdaság növekedését segíti elő. Mesterházy Attila MSZP-elnök szerint a kormányfő megbukott.

**Kultúra 8****„Visszahozott” történelem**

Csutak Vilmosnak, a Székely Mikó Kollégium egykori rektorának és a Székely Nemzeti Múzeum volt igazgatójának egész alakos szobrát avatta fel a hétfőn a sepsiszentgyörgyi iskola főbejárata mellett Kelemen Hunor művelődési miniszter.

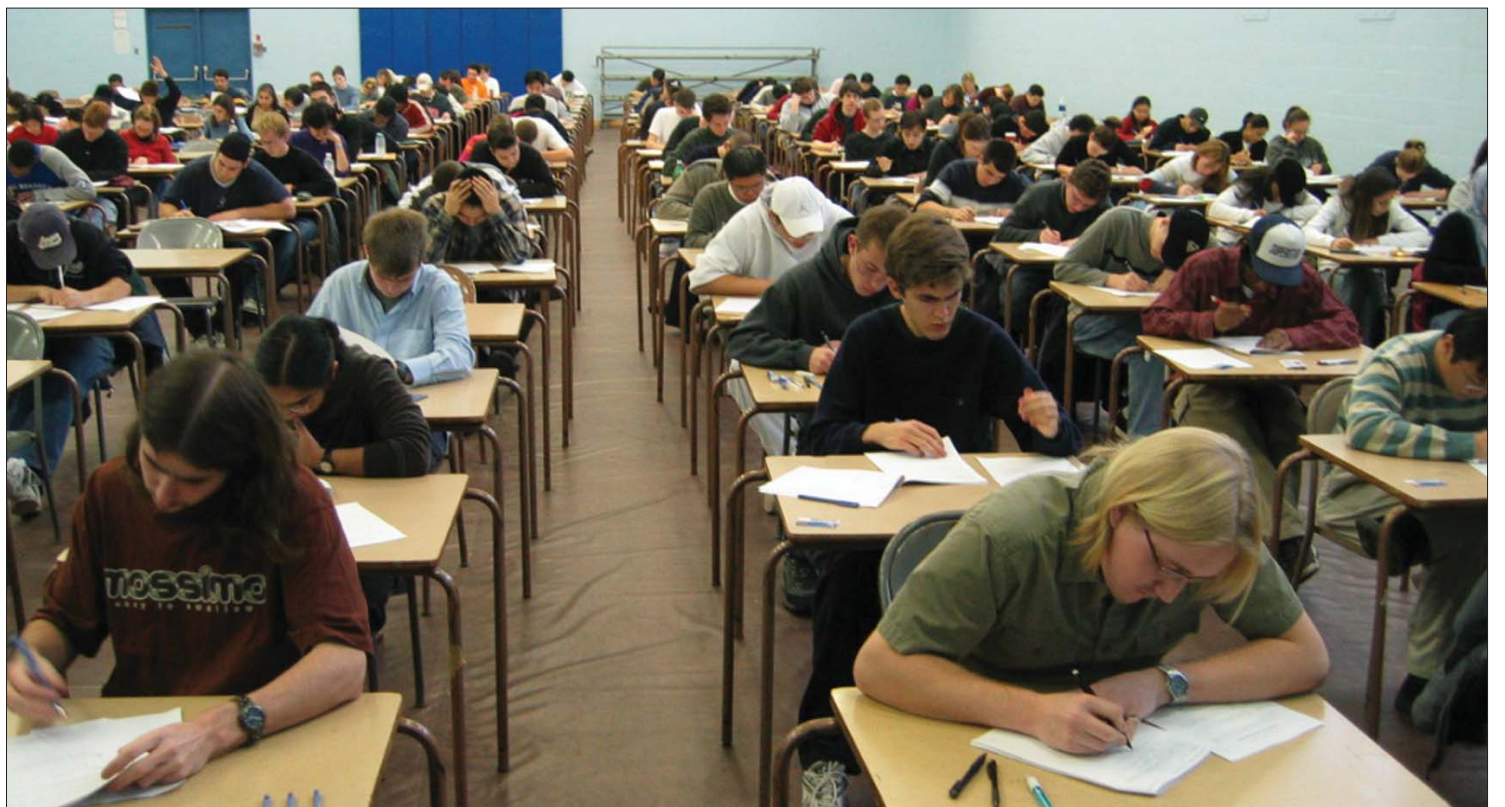
**Vezércikk 3****A szabadságharc vége**

A legmarkánsabb előzmény: Orbán Viktor ádázul meghirdetett „szabadságharc” az Európai Unió („nekünk Brüsszel nem fog diktálni”) és a Nemzetközi Valutaalap („ha az IMF visszajön, én el”) ellen. A szenzációs fejlemény pedig: eddigi elutasító álláspontját feladva – és a „gyengeség jeleit” vállalva, „kínos hátraarcot csinálva”, ahogy a legismertebb világgazdasági lapok egyike írta – Magyarország a múlt héten úgy döntött, a Nemzetközi Valutaalaphoz fordul segítségért. ▶



Ágoston Hugó

## Orvosnak csendőrpertu

*Karhatalmi felügyelet mellett vizsgáztak tegnap a rezidens orvosok és gyógyszerészek*

Összesen 5025 idén végzett orvos, fogorvos, gyógyszerész vett részt a rezidensvizsgán, számukra 3810 helyet hirdettek meg hat vizsgaközpontban. Fotó: ÚMSZ

Feszült hangulatban, csendőri ellenőrzés mellett zajlott a rezidens orvosok, fogorvosok és gyógyszerészek tegnapi vizsgáztatása: az eddigiektől eltérően már nemcsak Bukarestben, hanem öt vidéki városban is lehetett pályázni a meghirdetett helyekre. A diákok szerint az idej teszt sokkal nehezebb volt, mint az előző években megszokott tételsor, mégsem alakult ki szoros verseny mindenhol: Vásárhelyen feleannyi gyógyszerész jelentkezett, mint ahány hely volt. A jelöltek a minimálbérnél alig magasabb fizetésre és a korrupcióra panaszkodnak. **7. oldal ▶**

**Prefektusi „nem” a népszavazásra**

Kovács Zsolt

▶ A Kovászna megyei prefektúra felszólította a háromszéki önkormányzatot, hogy vonja vissza az egységes Székelyföldről szóló népszavazást kiíró határozatát. A felszólító levelet Valentin Ionașcu alprefektus írta alá, de ez nem György Ervin prefektus megerősítésével történt, hiszen ő hétfőn a sajtónak megerősítette, hogy tud az esetről, amelyről mai sajtótájékoztatóján nyilatkozik. Ionașcu szerint az önkormányzat határozata formailag és tartalmilag is hibás, és ezt már észrevette a Kovászna Megyei Tanács jegyzője is. **Folytatása a 3. oldalon ▶**

**Perlekedik Tőkés László a „perlekedő próféta” napján**

▶ Ady Endre születésének 134. évfordulójára emlékeztek a hétfőn Érmindszenten, a költő szülőfalujában. Tőkés László eu-

rópai parlamenti alelnök az ünnepi alkalmat arra használta fel, hogy újabb támadást indítson az RMD SZ ellen. **2. és 8. oldal ▶**



Ady Endre születésének 134. évfordulójára emlékeztek Érmindszenten. Fotó: MTI

**Apostu után Scripcaru jön?**

▶ Vádhatalosi információk szerint Kolozsvár polgármestere kétszül lecsapni a korrupcióellenes ügyészség. George Scripcarut csúszópénz elfogadásában való bűnrészességgel gyanúsítják, jelenleg a bűnvádi eljárást megelőző nyomozás zajlik ellene. Sorin Apostu szabadlábra helyezési kérelmét ma tárgyalja a legfelsőbb bíróság. A Demokrata Liberális Párt (PDL) főtitkára szerint Kolozsvár polgármestere lemond tisztségéről, ha továbbra is fogdában kell maradnia. Ioan Oltean leszögezte: Apostu helyére a város PDL-s alpolgármestere kerül. **3. és 4. oldal ▶**

HIRDETÉS

Egyet fizet,  
**hármát kap!**

Főnyereményünk:

**ÚMSZ-előfizetési akció – 2012**

**1x** Kétszemélyes wellness-hétvége a szovátai Hotel Pacsirta\*\*\*\*-ban!

**50x**

A Duna International Kiadó sorozata, a *Magyar királyok és uralkodók* következő kötetének díszdobozos kiadásai, illetve a Wass Albert sorozat, szintén díszdobozos kiadásban!

## Röviden

## A magyarság megmaradásáért

Nagyváradon tartott kihelyezett ülést Cseke Attila szenátor meghívására az RMDSZ szenátusi frakciója. A találkozón a jövő évi költségvetés kidolgozásáról, a választási törvény változásáról, valamint a decentralizáció folytatásának feltétlen szükségességéről volt szó. Az RMDSZ a feladatának tekintti, hogy a törvényhozásban és a kormányzásban egyaránt olyan döntéseket érjenek el, „amelyek szem előtt tartják a magyarság javát, jövőjét és megmaradását”.

## Az őshonos kisebbségek sorsa

A Székely Nemzeti Tanács sajátos jogállást akar Európa nemzeti, nyelvi, vallási és kulturális sajátosságokat őrző régiói számára. A szervezet Sepsiszentgyörgyön megtartott hétfői ülésén Izsák Balázs elnök leszögezte: a szervezet élni kíván az uniós szintű polgári kezdeményezés lehetőségével, hogy az őshonos nemzeti közösségek önrendelkezési jogát az unió ismerje el. A polgári kezdeményezéshez legalább egymillió aláírás szükséges.

## Megújuló utak a határon át

Európai uniós pénzből felújítják a Szatmár megyei Szaniszlót és a magyarországi Ömbölyt összekötő utat – számolt be a hét végén Csehi Árpád Szatmár megyei tanácselnök. Tájékoztatója szerint az 5,6 millió eurós költséggel felújítandó 11 kilométeres útszakasz megkönnyíti a határ két oldalán fekvő falvak lakosainak életét. Magyarország és Románia határon átnyúló együttműködési programja keretében öt további utat korszerűsítene: a Szárazberék–Garbolc, a Börvely–Tiborszállás, a Csengerbagos–Csenger, az Óvári–Csenger és a Nagypeleske–Zajta közötti szakaszokat. A kivitelezési munkálatok tavasszal megkezdődhetnek.

## Csíkszeredában az Új Jobboldal

Nagyszabású utcai demonstrációt tervez Csíkszeredában december elsején, a román nemzeti ünnepen az Új Jobboldal. A szélsőséges szervezet vezetői közölték: az eseményen több száz szimpatizánsuk vesz részt. Az Új Jobboldal tervei szerint a városközpontban szervezett többórás megmozduláson húsz méter hosszú román nemzeti zászlót is kítűznek, s ehhez – állításuk szerint – nincs szükségük a polgármesteri hivatal engedélyére.

## Gyilkosság Konstanca megyében

Egy korábban ortodox szerzetesként szolgáló negyvenéves férfi megcsónkított holttestére bukkantak a hatóságok egy Konstancahoz közeli településen. A férfi fejét levágták, a lábaihoz helyezték, és a brutális kegyetlenséggel végrehajtott gyilkosság során arcát is felismerhetetlenné tették. Meg nem erősített információk szerint szerelemfűtés áll a gyilkosság hátterében, az áldozatnak homoszexuális kapcsolatai voltak.

## Kadhafi fia lebukott

Elfogták az átmeneti líbiai vezetés fegyveresei Szaif al-Iszlám Kadhafit, Moammer el-Kadhafi néhai diktátor fiát (*képünkön*), akit egykor Kadhafi lehetséges utódjaként emlegettek. A diktátor fiát a hágai Nemzetközi Büntetőbíróság háborús és emberiség elleni bűnök miatt körözi.



## Orbán „visszasomfordál”

A piac pozitívan reagál, az ellenzék bírálja a magyar gazdaságpolitikát

## Hírösszefoglaló

A magyar kormány megkezdte a tárgyalásokat a Nemzetközi Valutaalappal (IMF) és az Európai Unióval egy olyan új megállapodás megkötéséről, amely megszorítások helyett a magyar gazdaság növekedését segíti elő. Az új megállapodás várhatóan a jövő év első hónapjaiban kerül tető alá – közölte pénteken az illetékes budapesti miniszterium. A bejelentést megelőző másfél hónapban viszont az összes vezető Fideszes politikus arról beszélt, hogy szó sem lehet a megállapodásról, miután az veszélyeztetné Magyarország gazdasági függetlenségét. Az IMF-hittel kapcsolatban például Orbán Viktor a közelmúltban egy londoni előadásán leszögezte: „ha az IMF visszajön, én el...”

Mesterházy Attila szerint a kormányfő megbukott; Orbán Vik-

tornak le kell vonnia bukásra ítélt politikájából az egyértelmű következtetést. Magyarországot meg kell menteni attól, hogy szakadéka rántsa. Ez minden politikai oldal közös felelőssége – olvasható az MSZP elnökének tegnapi közleményében. Mesterházy Attila úgy fogalmaz: a „szabad-ságharcos” a mellődöngetés után a fal mellett, kínos és megtévesztő közlemények kíséretében somfordál vissza a valutaalaphoz. A Lehet Más a Politika frakcióvezetője, Schiffer András a kormányzat által a valutaalappal kezdeményezett tárgyalásokra utalva azt mondta: „bebizonyosodott, hogy Orbán Viktor futóhomokra épített gazdaságpolitikája megbukott”.

Kósa Lajos, a Fidesz alelnöke a bejelentést követő napon szükségét látta hangsúlyozni „hogy bizonyos programokban nem fogadjuk el az IMF álláspontját”,

de „az IMF-fel való szakítás sosem merült fel”. „Ha a körülmények megváltoznak, alkalmazkodni kell hozzájuk” – jelentette ki a köztelevízióban.

Navracsics Tibor nem kívánta kommentálni a kormány és az IMF között tervezett „új típusú” együttműködésről tett ellenzéki észrevételeket. A magyar miniszterelnök-helyettes, közigazgatási és igazságügyi miniszter arra az újságírói kérdésre, elképzelhetőnek tartja-e Matolcsy György nemzetgazdasági miniszter lemondását, azt válaszolta: „Nem vagyok Matolcsy György, tehát nem tudom megmondani. Szerintem az én véleményem ebből a szempontból teljesen indifferens” – tette hozzá.

Várhatóan „nem lesz nagyon követelőző” a költségvetéssel kapcsolatban a Nemzetközi Valutaalap (IMF) az új típusú együttműködésről folytatandó tárgyalá-

sokon – jóslták hétfői helyzetértékelésükben londoni felzárkózó piaci elemzők, akik csaknem kétharmadosra taksálták az IMF és a kormány közötti megállapodás esélyét. Folytatta erősödését pénteken a forint, a javuló euróövezeti befektetői hangulatnak és a magyar-IMF együttműködési szándék bejelentésének köszönhetően jelentős nyereségre tett szert. „Az, hogy a kormány az IMF-hez fordul segítségért a Fidesz eddigi kommunikációjából ítélve mindenképpen meglepő fordulat, azonban figyelve az ország gazdasági teljesítményét, illetve azt a tényt, hogy elszakadt régiós társaitól már nem is annyira különös fejlemény” – kommentálta a budapesti kabinet döntését Gyömöre Máté, a Magyar Progresszív Intézet elemzője, aki szerint a kormány politikai és gazdasági csapdahelyzetbe navigálta magát. ◀



Orbán Viktor magyar kormányfő és gazdasági minisztere. Az ellenzék mindkét politikust menesztene. Az elemzők meglepőnek tartják a fordulatot

## Tőkés ismét „eltérítésről” beszél

## ÚMSZ

Tőkés László, az Európai Parlament alelnöke, az Erdélyi Magyar Nemzeti Tanács elnöke kiterjesztené az elszámoltatást a határokon túra is, ennek lehetőségeiről már tárgyalt Budai Gyula elszámoltatásért felelős magyar kormánybiztossal – mondta el a politikus azon a pénteki sajtótájékoztatón, amelyen az Érmindszentre tervezett Ady-központ és termálfürdő magyarországi támogatásának „eltérítéséről” beszélt.

Tőkés felidézte az Ady Endre szülőfalujába tervezett termálfürdő, irodalmi zárandokhely-projekt előzményeit. Mint fogalmazott, az Ady-központot eredetileg az első Orbán-kormány idején meghirdetett Széchenyiterv pályázatán elnyert 320 millió forintból építették volna meg. A projektet a Királyhágó-melléki Református Egyházkerület dolgozta ki Tőkés püspöki mandátuma alatt. „A nevezett ügynök a főszereplője Mudura Alexandru” – fogalmazott Tőkés László, megemlítve, hogy a vállalkozó a Medgyessy-kormány jó kapcsolatban állt.

„Mudura hozta létre Kiss Sándor megyei tanácselnökkel és elvtársaival a Mecénás Alapítványt, amelynek a vizsgálatok szerint az volt a rendeltetése, hogy az általunk pályázati úton elnyert 320 millió forintot elcsatornázza, és törvényesnek tűnő keretet teremtsen” – szögezte le a politikus, aki szerint Tempfli József katolikus püspök „jóhiszeműségéből” támogatta a megvalósítást. Tőkés felidézte: a terv végül Nagyváradon valósult meg, de nem az eredeti elképzeléseknek megfelelően, hiszen csupán egy konferencia-központ épült föl. Szerinte az ügy kimeríti a korrupció fogalmát, mivel a pénzzel az alapítvány azóta sem számolt el.

Az MTI kérdésére, hogy tettek-e feljelentést az Ady-programmal kapcsolatban, Tőkés László elmondta, hogy jelenleg a „kivizsgálás szakaszában” járnak, tovább tárgyalnak az elszámoltatási kormánybiztossal és a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium államtitkárával, Gál András Leventével is. „Egész bizottság vizsgálja ezt az ügyet” – emelte ki. Tőkés László ugyancsak az MTI kérdésére elmondta: bár a

terv „zátonyra futott”, nem mondtak le róla, keresik a „jóvá-tétel lehetőségét”.

„Megegyezés született a Szatmár megyei önkormányzat vezetőivel, Csehi Árpád és Zatykó Gyula, az EMNP megbízott alelnöke között. Ennek értelmében együtt fogunk működni az érmindszenti Ady-kultusz beindítása céljából, a régió felemelése érdekében” – fogalmazott, majd leszögezte, a nemzeti ügyek szolgálatához felül kell emelkedni a pártérdekeken.

Szabó Ödön, a Mecénás Alapítvány ügyvezető igazgatója tegnapi megkeresésünkre nem kívánta kommentálni a Tőkés sajtótájékoztatóján elhangzottakat. „Csak annyit jegyeznek meg: ötödik éve már, hogy ezeket a vádakokat az Ady-ünnepségek közeledtével újra és újra elveszik” – mondta az ÚMSZ-nek. Egy tavalyi állásfoglalásában Szabó Ödön leszögezte: a Mecénás Alapítvány pályázat útján jutott támogatáshoz a Nagyváradon felépítendő Ady-központ. „Ezt a pályázatot az alapítvány az illetékes magyarországi hatóságoknál elszámolta és lezárta” – szögezte le az ügyvezető igazgató. ◀

## Bizalmat kapott Monti és Tusk

## Gy. Z.

A pénzügyi szigor, növekedést és társadalmi igazságszolgáltatást jelölte meg kormányáspolitikai céljaként programbeszédében Mario Monti olasz kormányfő. A római szenátus után a képviselőház is bizalmat szavazott pénteken a kormányprogramra. Az olasz parlament 315 tagú felsőházában csütörtök este 280 szenátor mondott igent, a 630 mandátummal rendelkező alsóházban pedig pénteken 556 képviselő szavazta meg a szerdán esküt tett új olasz kormány programját. Egyedül az ellenzékbe vonult volt kisebbik kormánypart, az Északi Liga jelentette be, hogy nemet mond. A parlamenti tudósítók megjegyezték, hogy az ülésterem padjai tele voltak, ami a Berlusconi-kormány idején ritkaságnak számított. Ugyancsak bizalmat szavazott a lengyel parlament alsóháza szombaton Donald Tusk miniszterelnök új kormányának. A 460 tagú szejm 447 jelen lévő képviselője közül 234-en támogatták a kormányt, 211-en ellene szavaztak. ◀

# „Nem” a népszavazásra

## A háromszéki prefektúra leállíttatná a székelyföldi referendumot

Folytatás az 1. oldalról

Az alprefektus érvelése szerint egy tanácshatározatot csak az önkormányzati képviselők egyharmada kezdeményezhet, és ez esetben nem volt meg a szükséges létszám, mindössze kilenc tanácsstag nyújtotta azt be. Ha a kormányhivatal felszólítására a háromszéki önkormányzat nem vizsgálja felül a népszavazásról szóló határozatot, a közigazgatási bíróságon kéri annak érvénytelenítését.

A prefektusi hivatal ellenvetéséről Tamás Sándor, Kovászna megye tanácsának elnöke azt mondta: javasolja az önkormányzati képviselőknek, ne vonják vissza a határozatot, hiszen a helyi referendum kiírását szabályzó törvény többféleképpen magyarázható. A közigazgatási bíróságtól várnak ítéletet, még akkor is, ha az igazságszolgáltatásban sok olyan döntés született már, amely sértette az önkormányzatiságot, mondta Tamás Sándor. Hozzátette: egyes bukaresti román politikai körök úgy képzelik el a régiók átszervezését, hogy nem kérdezik meg, mit akarnak a székelyföldi emberek. Ez esetben természetes reakció, hogy a székelyföldi emberek és önkormányzatok ilyen típusú választ adnak.

Kelemen Hunor, az RMDSZ elnöke hétfői sepsiszentgyörgyi látogatásakor kifejtette: nem tartja elvetendőnek az emberek véleményének megkérdezését olyan témákban, mint régióátszervezés és megyék átszervezése. „Ha az érvényben lévő törvényeket figyelembe véve szervezik meg a

népszavazást, nem kell félni tőle, meg kell kérdezni az embereket, mit akarnak” – mondta Kelemen Hunor, és emlékeztetett, hogy hasonló témában Konstanca megyében már sikerült népszavazást szervezni, de az országban van még öt-hat megye, ahol az önkormányzatok már határozatok arról, hogy népszavazást írnak ki a megyeátszervezés kapcsán.

A hétfőn Sepsiszentgyörgyön üléselő Székely Nemzeti Tanács (SZNT) mintegy kétszáz küldötte is foglalkozott a témával, és elfogadtak egy határozatot, amelyben felkérlik Hargita és Maros megye önkormányzatainak magyar képviselőit, hogy „a háromszéki székely nagyközlécsőt mintául véve, mindkét megyei

képviselő-testületben hozzanak határozatot helyi népszavazás kiírásáról, hogy a megyék minden településének választópolgárai tudjanak választ adni arra a kérdésre, hogy akarják-e, hogy az ország területi-közigazgatási átszervezésekor jöjjön létre egy Székelyföld nevű közigazgatási egység, és hogy települések ennek része legyen”. Az SZNT-sek bejelentették, ha a román kormány nem mond le az ország regionális felosztásának Székelyföld egységét sértő tervéről, polgári engedetlenségi akciókat szerveznek. Ezek a jelképes karszalag viselésétől egészen addig terjedhetnek, hogy a polgárok megtagadják az adók és a számláik kifizetését, magyarázta el la-

punknak Gazda Zoltán, a szervezet háromszéki szóvivője.

Mint arról beszámoltunk, Kovászna Megye Tanácsának RMDSZ-es és MPP-s képviselői az októberi ülésen szavazták meg, hogy jövő év március 11-én megszervezik az egységes székelyföldi megye létrehozásáról szóló népszavazást. A háromszéki határozat leszögezi, hogy a referendum két kérdést tartalmaz. Egyik az, hogy egyetértene-e a polgárok Kovászna megye területének módosításáról, hogy ne legyen része az öt Bodza-vidéki település. A második kérdés, hogy egyetértene-e azzal, hogy Háromszék módosított területe Székelyföld adminisztratív egység része legyen. ◀



Kelemen Hunor RMDSZ-elnök a székelyföldi Antal Árpád és Tamás Sándor segítségére sietett

Fotó: Kovács Zsolt

## Sorin Apostu után George Scripcaru következnek?

Cs. P. T.

► Sorin Apostu kolozsvári polgármester után korrupció gyanújába keveredett Brassó polgármestere is. A korrupcióellenes ügyészségtől (DNA) kiszivárgott információk szerint George Scripcarut csúszópénz elfogadásában való bűnrészességgel vádolhatják, jelenleg a bűnvádi eljárást megelőző nyomozás zajlik ellene. A TVR Infó televízió úgy tudja, az úgy kapcsolódik a Brassó Megyei Fogyasztóvédelmi Hivatal csúszópénz elfogadásáért nemrégiben letartóztatott igazgatója, Ionel Spătaru bűnvádi dossziéjához. Az ügyészek – akár csak Sorin Apostu esetében – egy feljelentés nyomán kezdtek vizsgálni az ügyben, melyben Ion Gonțea, Brassó megye prefektusa, illetve több városházi alkalmazott is érintett. Egy helyi üzletasszony, Claudia Laura Kungl azt állítja, a fogyasztóvédelem korábbi vezetője három milliárd régi lejrt kért azért, hogy a családi vállalkozásuk megkapja a működéshez szükséges engedélyeket a polgármesteri hivataltól. A polgármestert, a prefektust és az alprefektust, Ambrus Károlyt először október 26-án hallgatták ki, ám az eddigi sajtóinformációk

szerint nem világos, hogy milyen kapcsolatban állnak a Spătaru-dossziéval. A Brassó Megyei Fogyasztóvédelmi Hivatal igazgatója ellen november 4-én indított bűnvádi eljárást a DNA, mert a gyanú szerint 70 ezer eurót vett el egy cégtől a már bevont működési engedély újbóli kibocsátásáért.

A legfelsőbb bíróság egyébként ma tárgyalja a 29 napos előzetes letartóztatásba helyezett Sorin Apostu szabadlábra-helyezési kérelmét. A Demokrata Liberális Párt főtitkára, Ioan Oltean a hét végén közölte, ha Kolozsvár polgármesterének továbbra is fogdában kell maradnia, önként lemond tisztségéről. A politikus meglehetősen irritáltan értesült arról, hogy az RMDSZ kolozsvári szervezete bejelentette, László Attila alpolgármestert támogatja ügyvivő polgármesternek. Leszögezte: ha Apostu lemond, román utódja lesz. „Semmi bajunk a magyarokkal, de mivel az egyik alpolgármester PDL-s, neki kell átvennie a város vezetését, amíg a polgármester helyzete tisztázódik” – mondta Oltean. Mint ismert, Kolozsvár polgármesterét azzal gyanúsítják, hogy közel százezer eurót fogadott el különböző üzletemberektől, akik szerződésben álltak a városházával. ◀

## Marad a kultúra büdzséje

ÚMSZ

► Szinte a tavalyival azonos szintű költségvetést alkudott ki a kulturális minisztériumnak Kelemen Hunor RMDSZ-elnök. A háromszéki média képviselőivel tartott hétfői, kötetlen beszélgetésen a tárcavezető elmondta, ez lehetőséget teremt arra, hogy a nagy infrastrukturális beruházásokat és a programokat a kulturális szférában folytatni lehessen, illetve hogy a kulturális tárca által működtetett intézmények zavartalanul végezhesék munkájukat. Nem lesz szükség semmiféle bezárásra, sőt a miniszter úgy vélte, újabb beruházásokat tud indítani a szaktárca.

Kelemen pártját fogta demokrata liberális elődje, Theodor Paleologu is, aki szerint a szaktárcanak eredetileg előirányozott büdzsé felért volna a „kultúra eutanáziájával”. „Ahhoz, hogy a szaktárca életbe tudja tartani a kulturális intézményeket, meg kellene kapnia a nemzeti össztermék legalább 0,4 százalékát, ami még mindig jócskán elmarad a franciák 1, a csehek és osztrákok 0,7 és a görögök 0,6 százalékától. Mi most 0,12 százalékot szánunk a művelődésügyre, ami felér a lassú halállal” – jelentette ki a Maros megyei Szászkezdén Theodor Paleologu PDL-s alelnök. Hozzátette: mindezek tük-

rében jogosak voltak az RMDSZ által megfogalmazott kritikák.

A sepsiszentgyörgyi sajtóbeszélgetésen Kelemen Hunor elmondta, a jövő évi költségvetés elkészült, apróbb finomításokra még szükség van, de pénteken a kormány elfogadja a költségvetés-tervezetet. November 28-án a képviselőház és a szenátus vezetőse megkapja a kabinetből a dokumentumot, amelyhez december 5-ig lehet módosító javaslatokat benyújtani, majd megkezdődik a szakbizottságokban a vita. A tervek szerint a költségvetés tervezete december 20-ig a plénum elé kerülne. „Ez a költségvetés 1,9 százalékos költségvetési hiánnyal és 2,4 százalékos gazdasági növekedéssel számol jövőre. Figyelembe véve mindazt, ami az euróövezetben és azon kívül történik, született egy politikai döntés, mely szerint a választási év ellenére sem engedhetjük meg, hogy az ország visszaessen oda, ahol 2009-ben volt” – fogalmazott Kelemen. Hozzátette: éppen ezért a takarékosági költségvetés elkészítése mellett döntöttek, de úgy, hogy az ne tartalmazzon megszorításokat. Az RMDSZ javaslatára azonban, ha a gazdasági növekedés valóban eléri a 2,4 százalékot, jövő év májusától a nyugdíjakat és a közszféra béreit növelni lehetne az infláció mértékének megfelelően. ◀

## A szabadságharc vége



Ingoványos talajra merészkedünk: olyan kérdésekről kell írunk, sőt véleményt mondanunk, azok fontossága és égető aktualitása miatt – gazdaságról, piacokról, pénzről, mindezek állami szintű politikájáról

Ágoston Hugó – amelyekhez voltaképpen nem értünk. Ilyenkor (nem csak ilyenkor!) az újságíró az előzményekre és a sajtóhírekre hagyatkozik.

A legmarkánsabb előzmény: Orbán Viktor ádázul meghirdetett „szabadságharca” az Európai Uniót („nekünk Brüsszel nem fog diktálni”) és a Nemzetközi Valutaalap („ha az IMF visszajön, én el”) ellen. A szenzációs fejlemény pedig: eddigi elutasító álláspontját feladva – és a „gyengeség jeleit” vállalva, „kimos hátraarcot csinálva”, ahogy a legismertebb világgazdasági lapok egyike írta – Magyarország a múlt héten úgy döntött, a Nemzetközi Valutaalaphoz fordul segítségért.

Nem tudni még, pontosan milyen lesz ez az együttműködés, a szerződés, a segítség – a leégés mindenképpen bejött. (Véleményünk szerint Valutaalap „bosszújától” nem kell tartani, bár a bizalom kétségtelenül fontos.) A lépésre azonban mindenképpen szükség volt, bármi áron, annyira leértékelődött a forint, és végül is sokkal jobb és felelősségteljesebb ez a döntés, mintha Orbánék továbbra is a tántoríthatatlan harcost játszották volna.

Maga a döntés jelzi, hogy mekkora lehetett a baj. Mennyire meg kellett, első fokon, menteni a forintot, és mennyire be kell gyorsítani, második fokon, a magyar gazdaságot a washingtoni székhelyű szervezet segítségével. Hogy ennek további visszako- zások és további megszorítások lesznek a következményei? Valószínűleg igen, még ha az Orbán-kormány ennek a szónak a kimondása ellen is nevetséges makacssággal ragaszkodik.

Két párhuzamot mindezzel kapcsolatban nem lehet figyelmen kívül hagyni. Az egyik az, hogy Románia éppen az IMF-fel való kiváló együttműködésnek köszönhetően kerülte el azokat a csapdákat, amelyek Magyarországot fenyegették, és vált a világ szemében amolyan jó tanulóvá. A másik az, hogy országát a Bajnai-kormány stabil gazdasági és pénzügyi helyzetben „hagyta hátra”, hiszen még tavaly is Dominique Strauss-Kahn akkori IMF-vezér kijelentette, hogy „a Magyarországgal való együttműködés az új kihívásokhoz alkalmazkodó IMF egyik legsikeresebb példája”, miután 2008-ban a nemzetközi pénzügyi válság kitörésekor elsőként fordult a Valutaalaphoz, s „az azóta eltelt időszak eseményeinek fényében a magyar kormány gyors és határozott döntése életmentőnek bizonyult”. Nehéz örökség?

Azzal kezdjük, olyan dolgokhoz szólunk hozzá, amelyekhez tulajdonképpen nem értünk. Ezért elnézést kérünk. Nagyobb baj azonban, hogy akiknek ez feladatuk, akik embermilliók sorsa múlik, szintén nem értenek hozzá. És még elnézést sem kérnek...

Vajon világ-, vagy legalábbis európai trendé válik, ami Görögországban és Olaszországban történt: hogy pénzügyi szakemberekkel az élen „technokrata” kormányok veszik át az igazgatást, voltaképpen a nemzetközi irányítás közvetítését? Ez az utunk a világkormány felé? Ehhez „kell(ett)” a válság?

## Román lapszemle

Tíz év alatt a felére csökkent a távfűtéshez csatlakozó háztartások száma Romániában. (Evenimentul Zilei) ► Bóvíti temesvári járatait a Wizzair légitársaság, a következő évben Dortmundba, Párizsba, Londonba, Bolognába és Rómába is indulnak innen repülőgépek. (România liberă) ► A hazai korrupciónál cikkeznek az El país. (Adevărul)

# Polgármesterek korrupciós ügyei

Jóllehet az utóbbi időben inkább demokrata liberálisokra sújtott le az igazságszolgáltatás (megkésett) haragja, a korrupció elleni ügyészek adataiból kiderül, hogy a városatyák pártszínezettől függően visszaélnék tisztségükkel.

**Bogdán Tibor**

► A korrupció vádjával 29 napos előzetes letartóztatásba helyezett kolozsvári, demokrata liberális polgármester, Sorin Apostu után újabb narancsszínű városatya feje fölött gyülekeznek a viharfelhők: cinkosság gyanújával a Brassó élén álló George Scripcaru is az igazságszolgáltatás figyelmének központjába került a fogyasztóvédők Brassó megyei szervezetének vezetője, Ionel Spătaru 60 ezer eurós megvesztegetési ügye kapcsán.

## „Narancsvörös” dossziék

Az utóbbi időben több polgármester ügyében is vizsgálódnak a korrupció elleni ügyészek, kiderült ugyanis, hogy közülük többen is pénzt követelnek az általuk, vagy közreműködésükkel kiadott engedélyek, jóváhagyások fejében.

A napokban kavart nagy port Sorin Apostu korrupciós botránya: a polgármester mindenkit megvámolt, akit csak lehetett.

A korrupció elleni ügyészek négy éve vizsgálódnak Arad demokrata liberális vá-

rosatyja, Gheorghe Falcă ügyletei kapcsán. A polgármester 2005-ben 90 négyzetméteres lakást cserélt el egy 242 négyzetméteresért, több mint 100 ezer eurót nyerve ezzel. Ugyancsak ő szervezte meg egy 52 ezer négyzetméteres földterület eladására a versenyárgyalást. A nyertes 838 ezer euróért vásárolta meg, másnap pedig közel 3 millió euróért adta el a területet. Az ügyészek meggyőződése, hogy Falcaék, csúszópénz fejében értékelték le a parcellát, tekintve, hogy a licitet megnyerő cég hajtotta végre előzőleg a Falcă számára rendkívül előnyös lakáscserét. Harminchét elhalasztott tárgyalás után a dosszié a Fehér megyei bíróságon hever.

Craiova polgármesterét, Antonie Solomont tavaly le is tartóztatták, 50 ezer eurós kenőpénz átvétele miatt. Az összeg fejében működési engedélyt adott a Cornel Penescu üzletember tulajdonában lévő hipermarketnek. A városatya fél évet töltött a rácsok mögött, majd a Galaci Ítéletábla szabadlábra helyezte, sőt, visszahelyezte abba a jogába is, hogy továbbra is a város élén maradjon. Solomon máris bejelentette: bár a demokrata li-

berálisok kizárták a pártból, a jövő évi választásokon is megpályázza a polgármestri tisztséget – az Országos Szövetség Románia Haladásáért nevű politikai alakulat színeiben.

Bukarest 6. kerületének demokrata liberális polgármesterét idén tavasszal állították törvény elé. Cristian Poteraş törvénytelenül juttatta csaknem 120 ezer négyzetméternyi bukaresti telekhez közeli ismerőseit. Az ügyészek most lefoglalták az érintettek vagyonrészét. A városatya azonban még idejében elvált, így nevén mindössze egy lakás szerepelt, tehát csak ezt lehetett lefoglalni.

Földpanama miatt vizsgálódnak az ügyészek Piatra Neamţ demokrata liberális polgármestere ellen is: Gheorghe Ştefant idén tavasszal hallgatták ki, pártbeli kollégája, Gabriel Boriga esetében pedig 2011-ben állították össze ügycsomót a korrupció elleni ügyészek. Gabriel Borigát ugyanis közérdekű károsító szolgálati visszaéléssel vádolják.

Râmnicu Vâlcea demokrata liberális polgármesterét, Mircia Gutăut megvesztegetés miatt ítélték el tavaly három és fél év szabadságvesztésre – ám idén szeptemberben feltételeken szabadon engedték.

## Politikai színezettől függetlenül

Jóllehet az utóbbi időben inkább demokrata liberálisokra sújtott le az igazságszolgáltatás (megkésett) haragja, a korrupció elleni ügyészek adataiból kiderül, hogy a városatyák pártszínezettől függetlenül visszaélnék tisztségükkel. A szociáldemokrata Radu Mazăre, Konstanca polgármestere csak azzal a feltétellel adott vissza a jogos tulajdonosoknak közel egy millió négyzetméternyi földterületet – tengerparti övezeteket is –, hogy azok a piaci ár egy százalékának megfelelő összegért adják to-

vább neki, illetve baráti körének a visszaszerzett területeket. Ezzel 114 millió eurós kárt okozott. Erős a gyanúja annak, hogy a városatya egy ingatlanpanamával foglalkozó 37 tagú csoport vezetője. Az ügy három éve húzódik, ez idő alatt egyetlen tanút sem hallgattak meg.

A korrupcióval megvádolt polgármesterek között van Vajdahunyad nemzeti liberális polgármestere, Marius Ovidiu Hada, aki ellen 26 szolgálati visszaélés nyomán két bűnvádi ügycsomó is összeállt, miután több közbeszerzési versenytárgyalást a polgármesterei hivatal egyik alkalmazottja által ellenőrzött cégekkel nyerttet meg. Az okozott kárt mintegy háromnegyed-millió lejre becsülik. Ugyancsak trükkös versenytárgyalások miatt került 2000-ben a törvény elé a bukaresti 4. kerület volt pártzsidó polgármestere, tavaly három év felfüggesztett börtönbüntetésre ítélték.

Florentin Pandele, Voluntari polgármestere a demokrata liberálisokat támogató Országos Szövetség Románia Haladásáért nevű politikai alakulat színeiben, a törvényeket megkerülve bocsátott ki építkezési engedélyt Gigi Becali egyik mindenese, a Kolozsvári U korábbi bundabotrányába is belekeveredett Teia Sponte tervezett nyolcemeletes ingatlanja számára. Ezért 2008 decemberében bíróság elé állították, azóta 30 tárgyalási időpontot tűztek ki, anélkül, hogy az ügycsomóval egyetlen lépéssel előbbre jutottak volna. ◀

## A korrupcióelleni ügyészek által vizsgált polgármesterek



# Radioaktív kémény Budapest tetején

Valószínűleg egy budapesti intézet volt a forrása az Európa több országában mért megemelkedett jódizotópszintnek – közölte az elmúlt hét derekán a Nemzetközi Atomenergia-ügynökség.

**Gy. Z.**

► A magyar Országos Atomenergia Hivatal (OAH) szerint ki kell vizsgálni a csillabérci jódizotóp-szivárgás okát. Rónaky József főigazgató bejelentette: bizottságot hoznak létre, hogy leszűrjék az ügy tanulságait. A bizottság ülésein a hivatalon kívül részt vesznek a gyártó üzem vezetői, valamint hatósági és kormányzati illetékesek is. A történeteket szakmai, kormányzati és kommunikációs szempontból is elemzik.

## Nyár óta sugároz

A Nemzetközi Atomenergia-ügynökség (NAÜ) az elmúlt csütörtökön az OAH tájékoztatása alapján közölte, hogy valószínűleg egy budapesti intézet volt a forrása az Európa több országában

ményben nemcsak jód-131 izotóp készül, hanem jód-125 is. Amennyiben a Csehországban mért izotóp törlünk származna, akkor a jód-125-öt is ki kellene mutatniuk” – írta az OKF.

## Orvosi célokat szolgál

A Csillebércen működő izotópgyár mindazonáltal elismerte, hogy hónapokon át szivárgott tőlük a jód-131 izotóp. A nyáron emiatt a termelést le is állították, és átalakították a szűrőberendezéseket, viszont a szeptemberi újraindulás után is megmaradt a magasabb érték. A cég ezért azóta ismét leállította a gyártást, hogy jobb szűrőket építsenek be. A magyarországi Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (ÁNTSZ) közlése szerint a lakosság egészségére semmilyen kockázata nincs és nem volt a csillebérci Izotóp Intézet Kft.-től a cég kéményén keresztül a légtérbe került jód-131 izotópnak. Környei József, a csillebérci izotópgyár cégvezetője azt tette hozzá, hogy „kibocsátás mindig is van”, a

most mért értékek csak az általuk elvártaknál voltak magasabbak.

A jód-131 izotópot orvosi célra, elsősorban a pajzsmirigy vizsgálatára és gyógyítására alkalmazzák, amelyet az Európai Unióban csak néhány helyen – Lengyelországban, Hollandiában, Belgiumban, Franciaországban és 1964 óta Magyarországon – gyártanak. Elsősorban a pajzsmirigybetegségek kezelésére használják. A nyolcnapos felezési idejű jód-131 a tellúr nevű elemet kutatóreaktorban besugározva jön létre, és speciális leválasztás, feldolgozás során lehet alkalmazhatóvá tenni orvosi felhasználásra. A magyarországi egészségügyi tárca mellett működő Nukleáris Medicina Szakmai Kollégium irányelvei szerint az anyagot szájon át kapszula vagy folyadék formájában, ritkább esetben intravénán juttatják a szervezetbe, hogy az általa kibocsátott ionizáló sugárzással befolyásolja a pajzsmirigysejt működését, elpusztítsa a kóros sejteket. Az előrehaladott stádiumú daganat esetében pedig a beteg élettartamának

meghosszabbítására használják. A pajzsmirigybetegségeket már több mint hatvan éve kezelik ezzel a módszerrel.

## Sikerült „elkenni”

A magyarországi sajtó – eltekintve a közszolgálati médiumoktól – kritikus hangokat is megüt az esettel, az eseményekkel kapcsolatban. Egy névtelenséget kérő kutató, aki mindössze száz méternyire dolgozik az izotópgyár kéményétől, egyenesen fölháborítónak tartja, hogy nem tájékoztatták az esetleges veszélyről. „Véleményem szerint a környék dolgozóinak és lakóinak jogukban áll tudni, hogy a kéményen keresztül hónapokon át az elvártól magasabb mértékben szökik egy izotóp. Lehet, hogy fölösleges az aggodalom, és a dózis nem veszélyes, de a szakszerű tájékoztatást elvártam volna” – tette hozzá a nyilatkozó, aki a Magyar Tudományos Akadémia Központi Fizikai Kutatóintézetében (MTA KFKI) dolgozik évek óta. „A biztonság kedvéért oszthattak volna például jódtablettát vagy jódozott

sót. Így utólag pedig megnyugtatónkra közölhetnének adatokat, hogy az izotóp beépül-e szervezetbe, és ha igen, mennyire? A legmegnyugtatóbb az volna, ha a cég egésztest-sugárzást mérne, az eredményt pedig nyilvánosságra hozná. Úgy tudom, nekik megvan az ehhez szükséges speciális felszerelésük is” – zárta mondandóját a kutató. A közvélemény hangulata úgy foglalható össze: „jó magyar szokás” szerint ezúttal is sikerült elhallgatni, „elkenni”, hogy probléma keletkezett.

Kevesen tudják, hogy Magyarországon a paksi atomerőműn kívül még két – ráadásul jóval korábban üzembe helyezett, bár időközben korszerűsített – atomreaktor működik. A főváros felé magasodó hegyvidék legszebb környékén, Csillebércen 1957-ben adták át a tíz megawattos kutatóreaktort, amely az izotópgyártást is kiszolgálja. A Budapesti Műszaki Egyetem Duna-parti campusán pedig 1971 óta szolgálja a leendő tudósok képzettségét egy száz kilowattos tanreaktor. ◀

## Lap-top

**A hétvége címe.** Emil Boc és a túlélés diverziója, Florian Bichir, *Evenimentul zilei*

**Magyarázat.** Hát eljött ez a pillanat is: Emil Bocnak le kellett szállnia a becsületesség maga fabrikálta emelvényéről. És most olyan mélybe lép, amelyből nem valószínű, hogy feltápszkodik, mint azon az estén az egyik tévében, ahol két méter magasból esett le és semmi baja nem történt. A kormány élén eltöltött hosszú és terméketlen évei sem segítik már, és hol van ő Papandreu formátumától, Berlusconi dörszóltságtól, mások (eljövendő voltak) népszerűségétől? Mint (lelki) szegény lánynak, semmije sem volt, csak a becsülete, s most arról is kiderül, hogy csak látszat. Megérte, hogy – életében először – ellentmondott az államfőnek, kijelentve: nem tudott famulusa és jobb keze, Sorin Apostu üzelmeiről. Szegény balkez! – még Traian Băsescunak is igaza volt vele szemben... Florian Bichir szerint ilyen hazugsággal még a túlélési kísérlet is diverzionak beillő illetlenség. A cikk vége mintha a lap, az *Evsz* sértődöttségét is jelezné: „A félretájékoztatás néhány mestere már szimatolja a vérszagot, a kormányból áradnak a rémhírek stb. Most nézzék meg, milyen kampány kezdődik! Csak arra hívnám fel a figyelmet, hogy a mód, ahogyan egyesek a túlélésüket biztosítani akarják, messze áll az erkölcsi szabványoktól. Kár, Emil Boc. Ezt nem így kellett volna csinálni!” Ennél is szomorúbb, hogy sok helyen csak most tudják meg, a korrupció-leleplezések nyomán, hogy Románia miniszterelnöke tulajdonképpen nem is Traian Băsescu volt.

**Homelessek lesznek?** Mircea Geoană vezető azoknak a közjogi méltóságoknak a listáját, akiknek a bérelt lakását az állami protokollalap egyszerűen kiárúsítja. További nevek: Daniel Morar, Daniel Funeriu, Gheorghe Ialomăţianu, Adrian Severin, Ştefan Andrei.

**Luci és Nuţi.** Lucian Bute bokszvilágbajnok felfedte, mi a közös benne és Elena Udrea: mindketten a Gyémántövre vágnak.

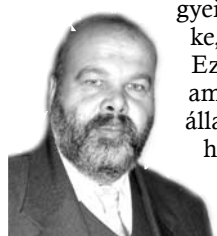
**A nap állírója.** Hogy megnyugtassa Emil Bocot, Traian Băsescu biztosította róla (őt és saját magát), hogy Sorin Apostu fizetni fog a tetteiért.

## Minden napra egy mondat

„A szerelem két ember szerződése egymás túlbecsülésére.” Emil Cioran

# A korrupcióellenes harc háttérében

Még el sem csitult a kolozsvári polgármester, Sorin Apostu letartóztatása körüli visszhang, amikor egy újabb nagy tekintély városatya, George Scripcaru ellen indult nyomozás a Cenk alatti városban. Őt és Brassó megye prefektusát, Ion Gontęat azzal vádolja az Országos Korrupcióellenes Ügyosztály (DNA), hogy 70 ezer euró csúszópénzt kértek és kaptak azért, hogy egy már bevont működési engedélyt egy cég számára újonnan kibocsásson. A brassói ügy pikantériája, hogy abban a két előljáron kívül érintett a helyi fogyasztóvédelmi felügyelőség vezetője, Ionel Spătaru és a Román Hírszerző Szolgálat két tisztje is, akiket a nyomozás lezártáig tartalékalományba helyeztek. Tudnunk kell továbbá, hogy George Scripcaru a PDL Brassó megyei szervezetének az elnöke, a párt egyik alelnöke.



Székely Ervin

Ezek a fejlemények – amelyek, ha hihetünk az államfőnek, akkor újabb hasonlóak fognak következni – első pillanatra cáfolni látszanak azt az általános közvélekedést, miszerint a bűn-

üldöző szervek általában és a Korrupcióellenes Ügyészség pedig különösen politikai megrendelésre dolgoznak, céljuk az, hogy megtisztítsák a vezető kormánypárt előtt az utat az ellenzék népszerű személyiségeitől. Akár a jogállamiság működése bizonyosságának is tekinthetnők, hogy lám, az egyébként sokat és joggal bíralt forma – vagyis egy sajátos jogosítványokkal rendelkező, párhuzamos nyomozóhatóság felállítását – megteremtett tartalommal és kinőtte a rászabott politikai gúnyát, immáron függetlenül dolgozik, keresi a korrupciókat, bármelyik pártban legyenek is azok.

Ugyanakkor azon is el kell gondolkodnunk, hogy egyrészt az Országos Korrupcióellenes Ügyészség nagy médianyilvánosságot kapott nyomozásai (Adrian Năstase, Sorin Ovidiu Vântu, Dinu Patriciu, Puiu Popovici, Antonie Solomon stb.) közül egyik sem zárult jogerős bírósági ítélettel. A mutatóvány célja minden esetben a közfigyelem megragadása vagy épp elterelése volt egyéb belpolitikai eseményekről. A DNA akciói többnyire illusztr-

**Az eljárás a kampány része, célja: a PDL megromlott megítélésének a javítása.**

rálták a politika színpadán játszódó eseményeket.

Másrészt nem tudom, mennyire tekinthető véletlennek az, hogy két olyan város polgármestere esett áldozatul a korrupcióellenes nekibátorodásnak, ahol az esetleges előrehozott helyhatósági választások nem tartogatnak különösebb meglepetéseket. A vezető kormánypárt Kolozsváron és Brassóban is viszonylag lazán beseperheti a győzelmet (amit majd kellő pompával meg is lehet ünnepelni). Egészen más lenne a helyzet például Marosvásárhelyen, ahol korábban – sajtóértesülések szerint – Dorin Florea polgármesternek is voltak gondjai az ügyészséggel, de azok számára megnyugtatóan, a vád ejtésével zárultak. Mind ebből az a következtetés is levonható, hogy a hatalom számára nagyobb politikai kockázatot jelentő ügyekben egy – bár médiahatást célzó – ügyészégi akció is mindmáig esélytelen maradt.

Harmadrészt érdemes elidőzni Traian Băsescu ama kijelentése fölött is, amely szerint az Apostu ügy nemcsak a minisz-

terelnök tekintélyét tépazza meg, de a PDL-ét is. „Amennyiben nem javítanak a korrupcióval szembeni magatartásukon (mármint a PDL-sek, sz.m.) arra sincs esélyük, hogy bár 25 százalékos kapjanak a választásokon...” – mondta egyebek mellett egy televíziós interjújában az elnök. Ez a mondat pedig sok mindent megmagyaráz. Figyelembe kell vennünk, hogy az Apostu-és a Scripcaru-ügy is feljelentés nyomán robbant ki. Fennállt tehát a veszélye annak, hogy a feljelentők a sajtóhoz fordulnak, ha a nyomozó szervek nem lépnek, és a PDL számára így okozott kár sokkal nagyobb lesz annál, mint a két (vagy akár több) befolyásos aktivista elvesztése. Ebben a megközelítésben pedig a két városatya ellen indított eljárás egy évvel a választások előtt már a kampány része, célja: a PDL igen csak megromlott megítélésének a javítása. Negyedrészt a hivatkozott elnöki interjúban az is elhangzott, hogy „mások is következnek”, és „senkinek sem bocsátanak meg”. A delikvensnek pedig „nemcsak a PDL-ből lesznek, mert nemcsak a PDL van a közigazgatásban”. Az ellenzékiek tehát később kerülnek sorra. Majd a választások előtt egy-két hónappal...

Hétfő



Horváth István

## Az idegen

SZELLEMIKÉZÉS

Az idegen egy hideg téli napon, valamikor február havában érkezett meg, vastag kesztyűs kezében kis fekete útitáskát szorongatott, a férfi csipős szélben, hófúvásban gyalog jött át a dombon a bramblehursti vasútállomásra. Tetőtől talpig bebugyolálta magát, a puha nemezkalap eltakarta arcát, csak az orra hegye fénylett a karima alatt, a hó megült a vállán, a mellén, és fehér tarajként megtapadt a táskán is. Amikor félholtan betámolygott a „Lovaskocsíhoz” címzett fogadó ajtaján, első dolga volt, hogy földhöz csapja az útitáskát.

– Tüzet! – kiáltotta. – Az isten szerelmére! Egy szobát és egy kis meleget! – (...)

Hallné begyújtott, aztán magára hagyta, hogy az étel elkészítéséhez lásson. Téli idején bizony nemigen áll meg senki Ípingben, ez meg ráadásul nem is nagyon garaszkodik, hallatlan szerencse az ilyesmi. Hallné el is határozta, hogy bebizonyítja: megbecsüli kellőképpen. (...)

– Ha megengedi, uram – szólalt meg –, kivinném a kalapját meg a kabátját a konyhába, hogy alaposan kiszáradjon.

– Nem – felelte a férfi, de meg sem fordult. Az asszony nem tudta eldönteni, hogy jól hallotta-e, azt gondolta, inkább még egyszer megkérdezi.

Az idegen a válla fölött az asszonyra nézett.

– Jobb, ha rajtam marad – mondta tagoltan, és Hallné csak most vette észre, hogy hatalmas kék búvárszemüveget hord, és a kabát gallérja fölött szétterülő bozontos pofaszakáll teljesen elrejtje az arcát.

– Rendben van, uram – mondta. – Ahogy tetszik. Hamarosan bemelegszik a szoba. (...)

Herbert George Wells: *A láthatatlan ember.*  
Fordította Benedek Mihály

## Ördög érti a hollandusokat

Ördög érti ezeket a fránya hollandusokat. A finnek már-már beadni látszanak a derekukat, és beleegyezének, hogy Románia apránként – az alapelemek szerint: először a levegőben, aztán a vízen, végül a szárazföldön is – csatlakozzék a szabad európai lófrálást biztosító schengeni övezethez, no de a hollandusok! Ők – hogy a negyedik alapvető elem se hiányozzék – tüzet fújnak továbbra is szegény Romániára, és látni sem akarják az elit „utazási klubban” az országot. Ördög sem érti őket, hiszen abban, hogy külön busszal és helikopterrel szállítják Bukarestbe az eurómilliók kenőpénzeket elfogadó vámosokat, határrendőröket, ők csak a vámkorrupció bizonyítékát látják. Ha pedig a bekasztított vámosok jó részét kisvártatva szabadon is bocsátják, azt nem tisztességük jelének, hanem az igazságszolgáltatás romlottságát alátámasztó ténynek tekintik.

Szegény román illetékesek, nem csoda, ha összezavarodnak, hiszen bármit is tesznek, csak nem nyelik el a hollandusok tetszését: az sem jó, ha letartóztatják, és az is rossz, ha szabadon engedik a vámtisztviselőket.

Románia hiába szerezte be legkorszerűbb határellenőrző technikákat, amelyek lehetővé teszik akár azt is, hogy a kamionok rakterének szén-dioxid tartalmát mérve kapják el a fölös gázt a légtérbe kilélegző bevándorlókat, ha egy holland diplomata mindezt azalatt intézi el, hogy mit érnek az okos műszerek, ha azokra a könnyen lefizethető korrupt román határőrök rá sem pillantanak.

Érthető, ha ilyen körülmények között a hollandusokat nem értő román határőrök, megkavarodnak, és a rendszerint az éjszaka leple alatt ügyködő csempészek lefűlélésére szolgáló infravörös kamerákat ellenkező irányba fordítják. Ahogyan az mostanság is történt a román-moldovai határnál, Oancea átkelőnél, ahol az éjszakai váltás vezetőjének rendelkezésére a mérdrága kamerákat elfordították a határvonalától. Vagyis gyakorlatilag a határőrök hátat fordítottak a határnak. Ráadásul mondhatni a lehető legrosszabbkor tették ezt, akkor, amikor közel félmillió csomag cigarettát csempészték be ennél a határátkelőnél Romániába. Micsoda véletlen egybeesés – ilyet csak az élet és a váltásvezető tud produkálni.

Persze nem hazardírozhattak, hiszen nem egyszer saját kollégáik csempészik be a dohánytermékeket az országba – aztán szép lett volna, ha a bajtársak éppen egymást fűlelik le. Ebben az ezerfelé húzó, politikusok által szétcincált Romániában legalább a határokon legyen béke, szolidaritás, meg- és egyetértés. Ördög érti a hollandusokat, ha ennyit sem képesek megérteni!



Bogdán Tibor

## Röviden

## Pérez Facebookon

A PayPal csütörtökön elindította azt a Facebook-alkalmazást, amely lehetővé teszi, hogy a felhasználók pénzt küldhessenek barátaiknak – írta a *hvg.hu*. A Send Money szolgáltatást igénybe vevők a pénzt e-kártyán küldhetik el, és üzenetet is fűzhetnek hozzá. A PayPal adatai szerint aktív felhasználóinak 80 százaléka facebookozik is.

## Zenélő Google

Az Amerikai Egyesült Államokban elérhetővé vált a *Google Music* digitális zeneletöltő áruház, amely elsősorban az Android felhasználóknak okoz majd örömet, akik készülékeikre 0,99 és 1,29 dollár közötti árfekvésben tölthetik le a zenéket. Újdonság, hogy vásárlás előtt 90 másodperc erejéig mindegyik számba bele lehet hallgatni.

## Sugázmérő telefon

Okostelefonokhoz csatlakoztatható Geiger-Müller számlálót készített egy japán cég, amely a telefon kijelzőjén mutatja ki a radioaktív sugárzás mértékét. A 14 centiméter hosszú és 5 centiméter széles mérőeszköz hamarosan kereskedelmi forgalomba kerül – olcsóbban, mint a klasszikus gép.

# Hűvösre kerül a Facebook-park



A Facebook európai szervere annyi energiát fogyaszt majd, mint egy 50 ezer lakosú kisváros

T. L.

Svédországban, a sarkkör közelében építi fel a Facebook az Amerikai Egyesült Államokon kívül elhelyezkedő szerverfarmját – egy svéd lap által közölt információk azóta maga a szolgáltató is megerősítette. Az indoklás egyszerű: a legnépszerűbb közösségi oldal szerverparkja azért kerül mindössze száz kilométerre az északi sarkkörtől, Luleå nevű egyetemi városkába, mert itt energiatakarékos a

hűtés, miután a hőmérséklet nyáron sem lépi túl a 25 fokat.

A becslések szerint 760 millió dollárból felépítendő szerverpark várhatóan három év múlva készül el. A központ energiaigényét a város megújuló vízi energiái szolgáltatják majd, az esetleges áramszüneteket pedig termenként 14 dízelgenerátor hidalja majd át, amelyek összesen 40 megawattot képesek előállítani. Az egyenként 30 ezer négyzetméteres területen elhe-

lyezkedő egységek éves üzemeltetési költsége a becslések szerint megközelítőleg 72 millió dollár lesz, magának a parknak az elektromos áramfogyasztása pedig egy 50 ezer lakosú kisvárossal lesz megegyező. A Facebook közleménye szerint az első egység már jövőre üzemelni fog, teljes egészében pedig 2014-re készül el. A központ létesítésére a megnövekedett európai igények miatt van szükség, indokolta lépését a nagy *ArcKönyv*. ◀

## Villámgyors processzorok

Totka László

▶ Átlépi az egy teraflopsos határt az Intel legújabb processzorának, a Knights Cornernek a teljesítménye – a kutyú mintapéldányát a minap mutatták be a seattle-i tizenegyedik Supercomputing számítástechnikai konferencián. A flops mértékegység egy másodperc alatt, tört számokkal végzett matematikai alapműveletek számát mutatja, melyből a tera előtag az ezermilliárdos szorzót jelenti. Több szakmai kiadvány szerint az úgynevezett MIC (Many Integrated Circuits) technológiára épülő prototípus már a tömeggyártásra is megérett.

Habár a csodabogár csipet jelenleg csak szuperszámítógépekbe szánják, az új technológia éveken belül beköltözhet az asztali gépekbe és laptopokba is – a bemutatón is egy Linuxot futtató netbookon demonstrálták a találmányt. A fejlesztők eddig annyit árultak el, hogy a Knights Cornerben legkevesebb 50 processzormag dolgozik, és egy dupla PCI Express-csatlakozót foglal el az alaplapon.

Amint a *hwsz.hu* emlékeztet, az új projekt lényegében a Knights Ferry és a 2010 májusában bejelentett Aubrey Isle kódnevű processzorok továbbfejlesztése.

Az Intel bejelentése szerint 2018 körül már a szuperszámítógépek következő generációja érkezik, amely a Knights Ferry technológiára támaszkodva nagyságrendekkel gyorsítja a gépeket. Egyes információk szerint a Knights Corner egyenesen 64 maggal gördül majd le a futószalagról.

A gyengélkedő PC-piac ellenére az Intel rekordnyereményt zárt, amelynek hátterében a szakemberek szerint az okostelefonok és táblagépek iránti megnövekedett kereslet áll. Habár a fejlett országokban csökkent a személyi számítógépek eladása, a fejlődő országok piacán töretlen kereslet ebben a szektorban is gondoskodott a pozitív üzleti mérlegről. Így éves összehasonlításban 21 százalékkal növekedett a bevétel az Intel asztali számítógépekhez való processzorokat és csipzeteket gyártó részlegénél – a mutatók szerint nemcsak a mennyiség, de a termékekre jutó átlagos eladási ár is növekedett.

A cég jó üzleti mutatóit a konkurencia gyengélkedése is segítette. Bár az Intel legnagyobb ellenfelei szintén igyekeznek lépést tartani innováció tekintetében, a fejlesztőt nem sikerült sarkba szorítaniuk, elsősorban gyártási technológiájuk elmaradottsága miatt. ◀

HIRDETÉS



### ROMÁNIÁHOZ CÍMZETT LEVÉL

Sanda Lungu vagyok, 42 éves. Két tanuló gyermekem van, és nincsen munkahelyem. Mindig abban reménykedtem, hogy lesz egy állásom, hogy jövőt építhetek gyermekeimnek, de nem így lett. A lelkes jóvoltából a verespataki papilakban élünk.

A gyerekek az osztályuk legjobb tanulói között vannak. A lányom XII. osztályos, de nem készülhet egyetemre, mert nincs pénzünk. Dolgoznia

kellene, de nincs ahol. A fiam VI. osztályba jár, az otthonától messze, internátusban lakik, ahol egy kis pénzecske van szüksége. Mindig azt kell mondanom, hogy most nincs pénzem arra, amit szeretnének. Fájdalmas egy szülőnek, amikor nincs mit nyújtania a gyerekeknek.

Nagyon szomorú és megdöbbent vagyok amiatt, hogy egyesek ellenzik a bányatervet. Ők tényleg nem ismerik az itteni valós helyzetet. Saját kezűleg gombát szedtem, hat zacskóval tettem el télire, de hogy éljünk meg ebből, amikor itt a gombaidény két hetet tart? Könnyű azoknak, akik ilyen megoldásokat vázolnak fel nekünk, hiszen lakásuk, fűtésük, élelmük és munkahelyük van. Merem remélni, hogy országszerte vannak még, akik másokra is gondolnak. Sok romániai segítségre szorul, de mi verespatakiak megélhetnénk abból, amit a legjobban tudunk: a bányászatból.

Kérem, segítsenek, és adjanak esélyt a verespataki bányászatnak!  
Bányászat nélkül, siralmas!

Mondják el történetemet másoknak is!  
Köszönöm!

Sanda Lungu

**A VERESPATAKIAK NEM AKARNAK MÁST, CSAK DOLGOZNI SZERETNÉNEK.**

Ismerd meg életük történetét a [www.scrisoarecatreromania.ro](http://www.scrisoarecatreromania.ro) honlapon.

A verespatakiak kezdeményezése, a Roşia Montană Gold Corporation támogatásával.

# Orvosoknak csendőrpertu

Antal Erika, Sipos M Zoltán

► Szigorú csendőri felügyelet mellett vizsgáztak tegnap hat egyetemi központban a rezidens orvosok és gyógyszerészek, akik különleges biztonsági intézkedések mellett adtak számot tudásukról: a vizsgatermeket felügyelő karhatalmiak a be- és kilépőket is szigorúan ellenőrizték.

## Röghöz kötöttek

A szigorú intézkedések ellenére nem minden szakra volt elég jelentkező: volt, ahol alig volt konkurencia, sőt volt, ahol feleannyian sem jelentkeztek, mint ahány betölthető hely volt. Összesen 5025 idén végzett orvos, fogorvos és gyógyszerész vállalkozott a megmérettetésre, hogy a következő évben álláshoz jusson, számukra 3810 helyet hirdettek meg hat vizsgaközpontban. A korábbi „szabadpályás” rezidensképzés számára idén 2998 helyet biztosított az egészségügyi minisztérium: azok a szerencsés pályázók, akiket ezekre felvesznek, a későbbiekben – a rezidensképzés végén – dönthetnek arról, hol választanak majd állást. 812 állás azonban már szakorvosi képzést nyújt: akik ilyen típusú beosztást



Csendőrök vizgázták a kolozsvári rezidensek vizsgáját tegnap

Fotó: Sipos M. Zoltán

pályáznak és nyernek el, a rezidensképzés végén már szakorvosként, előre meghatározott kórházban folytatják pályájukat.

A korábbi gyakorlattal ellentétben idén nemcsak Bukarestben, hanem Kolozsváron, Marosvásárhelyen, Iaşiban, Craiován és Temesváron is működtek vizsgaközpontok: 2600 helyet orvosok, 290 helyet fogorvosok, 108 helyet gyógyszerészek, 812 helyet pedig szakorvosok számára tartottak fenn. Ritli László egészségügyi miniszter korábban azt

mondta, a pályakezdő orvosok képzésekor figyelembe veszik, milyen területeken a legnagyobb a szakemberhiány, és ennek függvényében szervezik a szakképzést. Pályakezdő orvosokat várnak az újszülött osztályokra, a sürgősségi és az onkológiai osztályokra is. „Azokat az állásokat, amelyeket most sikertelenül pályázzák meg a rezidensek, később nem fogják betölteni” – olvasható az Egészségügyi Minisztérium közleményében. A legtöbb jelölt Bukarestben jelentkezett, ahol 1773-an vizsgáz-

nak. Kolozsvár a második helyezett: 821 rezidens mérte fel tudását a kincses városban. Marosvásárhely a legkevesbé keresett központ: csupán 508 jelentkező vállalkozott a felmérésre.

## Szigorú és kilátástalanság

A Marosvásárhelyi Orvostudományi és Gyógyszerészeti Egyetem (MOGYE) rektorhelyettese, Nagy Őrs lapunk kérdésére elmondta: a biztonsági intézkedéseknek köszönhetően zavartalanul

folyt a helyi vizsgaközpontban a megmérettetés, kihágás, szabályszegés nem történt. Viszonylagos konkurencia az általános orvosi helyek elosztása körül alakult ki: 357 betölthető helyre 423-an jelentkeztek. Ennél élesebb verseny, majdnem kétszeres túljelentkezés volt a fogorvosi helyekre: 77 végzős pályázott 40 helyre. A gyógyszerészek érdeklődtek a legkevésbé a lehetőségek iránt: 14 helyre 8 jelölt jutott.

A marosvásárhelyi hallgatók borúlátóan nyilatkoztak az elhelyezkedéssel kapcsolatban. „Az egyetem falain belül szigorúan vigyáznak a szabályok betartására, de attól tartok: a szigorú véget ér a vizsgaközpont küszöbén. Rémtörténeteket hallani arról, mennyibe kerül egy jobb állás. Én azt hallottam, hogy a marosvásárhelyi klinikán egy asszisztensi posztért is legalább kétezer euró csúsópénzt kell fizetni” – nyilatkozta lapunknak a neve el-

hallgatását kérő egyik fiatal orvos. Egy másik vizsgázó „kíváncsiságból” jött el vizsgázni, mivel – mint fogalmazott – egyáltalán nem biztos, hogy Romániában szeretne elhelyezkedni orvosként. „Csak azok maradnak itt-hon, akiknek van családi segítséjük a pályakezdéshez, akiket a szülei az egyetem után, a rezidensképzés alatt is tudnak anyagilag támogatni. Akinek ehhez nincs kellőképpen erős háttere, vagy külföldre megy, vagy el sem kezdi a pályát” – tette hozzá a nyilatkozó.

Kolozsváron a vizsgáról távozó rezidensekkel elegyedtünk szóba. „Ismerem a tavalyi és a tavalyelőtti tételeket is, az idei tételek sokkal részletesebbek, sokkal nehezebbek voltak. Remélem, a szigorral és a velünk szemben támasztott elvárásokkal együtt a lehetőségeink is nőnek” – állapította meg ottjárunkkor a felmérésről távozó egyik rezidens. ◀

## Nyolcszáz lej a kezdő orvos bére

A rezidens orvosok bére szaktól és a képzés idejétől függően alakul. Egy elsőéves bére átlagosan nettó 800 lej körül alakul, de a kezdők nem kaphatnak pótlékot, így ügyeleti díjat sem. Az idei évtől az önkormányzatok hatáskörébe rendelt decentralizált kórházak alkalmazottai számára a helyi polgármesteri hivatalok biztosíthatnak pluszbevételet, például lakhatási támogatást vagy szolgálati lakást.

# Közvita a tanügyi törvényről

Sipos M. Zoltán

► „Beláthatatlan következményekkel jár az oktatási intézményekre, egyetemekre nézve az új tanügyi törvény” – fejtette ki Egyed Péter egyetemi oktató, a Szabadelvű Kör alelnöke azon a hétfői találkozón, amelyet az RMDSZ-platform szervezett Kolozsváron. A beszélgetésen jelen lévő Cătălin Baba oktatásügyi államtitkár kifejtette, az új tanügyi törvény reményei szerint hozzájárul ahhoz, hogy „új elit” jöjjön létre Romániában. „Ez a reform gyökeresen átalakítja az oktatás egész rendszerét, és várhatóan költséghatékonyabb is lesz az egész struktúra” – vélekedett Cătălin Baba. Az államtitkár szerint a korábbi kerettörvény leg-

főbb hiányossága az volt, hogy nem állt összhangban az európai követelményekkel. Baba úgy véli, a felsőoktatási intézmények széles körű autonómiája a jövőben lehetővé teszi, hogy saját kapacitásuknak és igényeiknek megfelelően alakítsák oktatási profiljukat, és részarányosan folyamodjanak támogatásokért a szaktárcához.

„Az új típusú finanszírozás az intézményeknek és a diákoknak is kedvez. Például, ha az egyetemi év elején egy egyetem bizonyos számú diák után hív le támogatást a minisztériumtól, ugyanakkora összeget fog kapni az évfolyam működtetésére a következő három év alatt, függetlenül attól, hogy közben csökkent-e a diákok száma vagy sem” – tette hozzá az

államtitkár. A Szabadelvű Kör résztvevői sérelmezték, a következőkben nemcsak a szakdolgozatot kell megírniuk és megvédeniük a diákoknak, hanem a három év alapképzés után úgynevezett kompetenciavizsga is lesz. A szaktárcá képviselője szerint a „többlépcsős” vizsgára feltétlenül szükség van. „Kérdem én, milyen vizsga az, amelyet minden évben, szinte minden végzős le tud tenni? Ha ez így megy, akkor ez azt jelenti, hogy nem valósak az államvizsga-eredmények. Ezért komolyabb szakmai szűrőre is szükség van a diploma megszerzésékor” – érvelt az államtitkár. A beszélgetésen jelent volt Kötő József képviselő, az alsóház oktatási szakbizottságának RMDSZ-es tagja is. ◀

# Jogszabály az önkéntességről

Hírösszefoglaló

► Az önkéntességet szabályozó törvényről szervezett vitát a hétvégén a Magyar Ifjúsági Értekezlet és az RMDSZ Főtitkarsága, a jogszabályról november 26-ig folyik a közvita. A kolozsvári beszélgetésen a megyei ifjúsági igazgatóságok, valamint a különböző ifjúsági és civil szervezetek küldöttei vettek részt. Az eszmecsere célja a szervezők szerint az volt,

hogy olyan módosításokat fogalmazzanak meg a küldöttek, amelyek megkönnyítik a törvény alkalmazását, továbbá érvényesítik az érintett civil szervezetek szemléletét, érdekeit.

„A Magyar Ifjúsági Értekezlet az elmúlt években folyamatosan foglalkozott az önkéntességi és az ifjúsági törvénnyel, annak érdekében, hogy ez valóban az ifjúság és a civil szervezetek körében létező igényeket tük-

rözze” – emlékeztette a résztvevőket Bodor László MIÉRT-elnök.

Kovács Péter, az RMDSZ főtitkára arról biztosította a résztvevőket, hogy az egyeztetések mentén megfogalmazott módosítási javaslatokat a szövetség parlamenti képviselői, illetve szenátorai támogatni fogják. „Az önkéntességi és az ifjúsági törvény fontosabb, mint az első látásra tűnik – nyilatkozta a főtitkár. ◀

HIRDETÉS



Csökkentettük euró alapú jelzáloghiteleink kamatát, hogy refinanszírozási hiteleinket még kedvezőbb feltételekkel kínálhassuk!

- kamatmarzs 4,6%;
- változó hitelkamattal 6,14% (EURIBOR 3M + 4,6%), éves THM 6,32%;
- nincs hitelbírálati díj, havi kezelési költség és előtörlesztési díj;
- 3 adóstárs is bevonható;
- a futamidő maximum 30 év.

\*Egy 30.000 euró összegű, 30 éves futamidőre szóló, 6,14%-os (EURIBOR 3M + 4,6%, THM 6,32%) változó kamatozású hitel esetén – ahol az éves ingatlanbiztosítás becsült díja 400 lej, a választott biztosítótársaságtól függően – a teljes hitelköltség 38.496 euró, a visszafizetendő teljes összeg pedig 68.496 euró egyenlő havi részletben történő visszafizetéskor.

www.otpbank.ro  
0800 88 22 88

otpbank  
Megbízunk egymásban

jelzálog alapú euró személyi hitel

## Röviden

## Liszt-csillag Temesváron

A hollywoodi mintára létrehozott temesvári Walk of fame-en, a Zeneművészek sétányán hétvégén avatták fel az 1846. évi temesvári koncerteknek emléket állító, csillag alakú Liszt Ferenc-emlékplakettet. „Ha lett volna Liszt Ferenc idejében Európai Unió – mondta az avatóünnepséget beharangozó sajtótájékoztatót dr. Balázs Ádám, a Magyar Köztársaság bukaresti követségének tanácsosa –, akkor biztosan az EU utazó nagykövete lett volna. Liszt németül és franciául beszélt, ám gyakran leírta: Szívemben magyar vagyok. Ha valahol jól megértik ezt a többnyelvűséget, ezt a több kultúrához való kötődést, akkor ez a hely éppen Temesvár, a tolerancia ősi földje.” A Zeneművészek sétányán tavaly Bartók Béla és George Enescu „csillagát” avatták fel, 2020-ig 24 emléklakett elhelyezését tervezik.

## Szobrot avattak Fábán Ernőnek

A kovásznai születésű Fábán Ernő közíró, kritikus halálának 10. évfordulója alkalmából szoboravatóra, emlékkonferenciára és könyvbemutatóra került sor hétvégén Kovásznán; az eseményen Sógor Csaba RMDSZ-es EP-képviselő és Németh Zsolt, Magyarország külügyi államtitkára is részt vett. Sógor az ünnepség során egy olyan jegyzettel a kezében köszöntötte a jelenlévőket, amelyet még 1984 őszén, diákként vetett papírra, és amelyre Fábán Ernő *A példaadás erkölce* című könyvében talált rá. Az EP-képviselő úgy véli, ennek a könyvnek ma is figyelemre méltó minden sora, hisz többek között arról szól, hogy a politikát nem az érdekeknek, hanem az érdekek fölött emelkedő igazságszeretnek kell irányítania. Németh Zsolt a huszadik századi erdélyi gondolkodás egyik legmeghatározó alakjának nevezte Fábán Ernőt, akire mint mesterünkre kell emlékeznünk.

## „Visszahozott” történelem

Kovács Zsolt

▶ Csutak Vilmosnak, a Székely Mikó Kollégium egykori rektorának és a Székely Nemzeti Múzeum volt igazgatójának egész alakos szobrát avatta fel a hétvégén a sepsiszentgyörgyi iskola főbejárata mellett Kelemen Hunor, az RMDSZ szövetségi elnöke. „Ismét egy olyan napon gyűlünk össze, amikor az erdélyi magyarság történelméből egy szeletet visszahozunk a köztudatba. Ezt tesszük több mint két évtizede, szerte Erdélyben” – fogalmazott ünnepi beszédében Kelemen, aki szerint az erdélyi magyarság nem azért ragaszkodik történelméhez, nem azért állít emléket az őseinek, mert a múltba néz, a múlt felé fordul.

„Azért tesszük ezt, mert volt olyan 90 esztendő, amikor bennünket a múltunktól, történelminktől meg akartak fosztani. És nekünk az elmúlt 22 évben minden egyes nap azzal kellett foglalkoznunk, hogy a múltunkat viszszaeszereljük, és úgy állítsuk vissza a köztudatba, hogy arra jövőt



Csutak Vilmos szentgyörgyi szobrának felavatásán Kelemen Hunor miniszter is részt vett A szerző felvétele

lehesen építeni. Csutak Vilmos olyan ember volt, aki minden egyes cselekedetével a reményt, a hitet, a bizalmat adta vissza a közösségnek, mozgalmat indított, intézményeket és közösséget épített. És ez példamutató kell legyen szá-

damunkra a 21. században is. Mert mi is csak úgy tudunk szülőföldünkön jövőt építeni, ha közösségünk intézményeit fejlesztjük” – mondta a művelődési miniszter.

Az egész alakos szobrot Petrovits István szobrászművész készítette, és Sántha Csaba szovátai szobrászműhelyében öntötték. Csutak Vilmos szobrát halálának 75. évfordulóján leplezte le Antal Árpád polgár-

mester, és Keresztes László a kollégium nyugalmazott aligazgatója, majd Incze Sándor nyugalmazott református lelkipásztor, a Székely Mikó Kollégium Alapítvány elnöke áldotta meg.

Kelemen Hunor beszédében ugyanakkor kiemelte a helyi közösség közös erőfeszítését, amelynek eredményeképpen megvalósult a kitűzött cél: Csutak Vilmos legendás alakját, munkásságát és eredményeit visszahozták a sepsiszentgyörgyi, az erdélyi köztudatba.

„Ezt úgy tették a sepsiszentgyörgyiek, hogy összefogtak. Úgy tették, hogy közös erővel, közös munkával több mint egy esztendő alatt nemcsak megálmodták, hanem meg is valósították a közös célt. És nekünk ebből a közös munkából a tanulságot kell levonni és megszívelni: nekünk minden egyes sikerért, minden egyes előrelépésért meg kell harcolni. Úgy, ahogy még mindig meg kell harcolnunk ezért az épületért” – tért ki az RMDSZ elnöke a Székely Mikó Kollégium épületének visszaszolgáltatása körül zajló peres ügyre. ◀

## A perlekedő prófétára emlékeztek

ÚMSZ-összeállítás

▶ Ady Endre születésének 134. évfordulójára emlékeztek hétvégén a költő szülőfalujában, a Szatmár megyéhez tartozó Érmindszenten, ahol örökségének ápolására, magyarságtudatának és európai szellemiségének követésére buzdítottak a romániai és magyarországi szervezetek képviselői. Az irodalmi zarándoklat a település református templomában ökumenikus istentisztelettel kezdődött, amelyen Bölcskei Gusztáv, a Tiszántúli Református Egyházkerület püspöke Ady Endrét „perlekedő világi prófétának” nevezte, aki- ben „szekuláris prófétai tűz” lobog.

## Példamutató Ady-életmű

Az istentiszteletet követően a zarándoklat mintegy százötven, a Kárpát-medence minden részéből érkezett résztvevője átvonult Ady templommal szemközti álló szülőházához. A költő mellé szobránál tartott ünnepségre összegyűltek Csehi Árpád Szabolcs, a Szatmár Megyei Tanács elnöke, Seszták Oszkár, a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Közgyűlés elnöke és Szilágyi Mátyás köszöntötte. Magyarország kolozsvári főkonzulja példamutatónak nevezte Ady Endre életművét és hazaszeretét. „Nagy költőnk féltve óvta a

Partiumot, Erdélyt, a kicsiny hazát a szétszakadástól, a nemzethaláltól, mintegy előre látva a magyarság nagy tragédiáját, Trianont” – fogalmazott beszédében Szilágyi Mátyás.

Tőkés László, az Európai Parlament alelnöke az 1977-ben, Ady születésének 100. évfordulóján tartott megemlékezést felidézve a titkoszolgálatok jelenlétét, míg az első, 1990-es zarándoklatról szólva a „szabadulás esztendejét” mutatta be. Az egykori Királyhágó-melléki református püspök olykor heves hangvételű szónoklatát azzal zárta, hogy Adyt sem lehetett egykoron visszafogni, ha hatalmi-politikai viszonyokról beszélt.

## Sorsalakítás összefogással

L. Simon László, a Nemzeti Kulturális Alap elnöke személyes élményekkel ilusztrált beszédében a magyar-magyar, illetve a magyar-román összefogás fontosságáról beszélt. „Közös a dolgunk erdélyi magyaroknak, anyaországi magyaroknak, romániai románoknak, hogy együtt tegyünk azért, hogy a magyarok hazájuknak érezhessék a saját szülőföldjüket. Hogy megőrizhessék nyelvüket, kultúrájukat, hogy mindent megtehesse- nek azért, hogy azt a kultúrát és azt a nyelvet vihessék tovább” – fogalmazott, a felelős politizálás megtestesítőjé-

nek nevezve Ady Endrét. Szili Katalin független országgyűlési képviselő, az Országgyűlés nemzeti összetartozás bizottságának alelnöke kijelentette: Ady egyszerre volt magyar és európai, aki mindent el akart mondani, ami egy mai magyart is hajthat. Szerinte nem szabad ölbe tett kézzel ülnünk, formálnunk kell a sorsunkat, legyen szó jólétünk megteremtéséről vagy autonómiatörekvésekről. „Össze kell fogni, csak így van esélyünk alakítani sorsunkat” – hangoztatta.

Az Ady-költemények szavalásával és a költő megzenésített verseinek előadásával kísért ünnepségen megkoszorúzták Ady Endre mellszobrát. ◀

HIRDETÉS

## ÚMSZ-előfizetési akció – 2012

Tavalyi, „Egyet fizet, kettőt kap!” akciónk sikerétől felbuzdulva úgy döntöttünk, idén „emeljük a tétet”: a teljes 2012-es évre előfizető olvasóinkat nem egy, hanem két ingyenes előfizetéssel lepjük meg!

Ha tehát 2011. december 20-ig előfizet egy teljes évre, 150 lejtért eljuttatjuk a lapot három különböző címre: az Ön címére, illetve további két, Ön által megjelölt személy címére is!\*

Siessen! Legyen az első ötven egyéves ÚMSZ-előfizető között, és értékes könyvsomaggal is jutalmazzuk hűségét: a Duna International Kiadó már közismert sorozata, a *Magyar királyok és uralkodók* következő köteteinek díszdobozos kiadásával, illetve a Wass Albert sorozattal, szintén díszdobozos kiadásban, magyarországi partnerünk jóvoltából!

S végül a hab a tortán: valamennyi, az Új Magyar Szót egy évre megrendelő olvasónk részt vesz az újévi ünnepi sorsoláson, ahol egy ÚMSZ-előfizetőre rámosolyoghat a szerencse:

kétszemélyes wellness-hétvégét nyerhet a szovátai Hotel Pacsirta\*\*\*\*-ban!

Ne habozzon tovább! Fizessen elő 2012-re az Új Magyar Szóra és lepje meg két ismerősét is egész éves ingyenes ÚMSZ-előfizetésekkel!

Területi megbízottaink hához mennek, Önnek csak egy telefonhívásába kerül:

Hargita, Kovászna, Maros, Brassó: Baricz István, 0788 488 739 vagy 0748 314 609.

Kolozsvár és környéke: Tósa András, 0788 715 481.

Nagyvárad és környéke: Béres Attila, 0788 318 353.

Amennyiben postai utalvánnyal (mandat postal) szeretné elküldeni az előfizetés ellenértékét, a következőképpen töltsse ki: Destinatár: Béres Attila, la Editura Scripta S. A.

Adresa: OP 9 CP 49, 410161 Oradea, jud. Bihor.

Ne felejtse el a saját, pontos címét feltüntetni a postai utalványon, illetve az utalvány hátoldalára, a „Loc pentru

## Egyet fizet, hármát kap!

correspondență” felirat alá beírni a két kedvezményezett olvasó pontos nevét és címét. Így az illetők is egy teljes évig kézhez vehetik napilapunkat!

## Előfizetési áraink 2012-re:

1 hónap: 15 RON

3 hónap: 38 RON

6 hónap: 75 RON

12 hónap: 148 RON

3 (személy) x 12 hónap: 444 RON helyett

3 (személy) x 12 hónap: 150 RON (megtakarítás: 294 RON)!

További információkért forduljon Béres Attilához, a 0788-318 353-as telefonszámon!

\* Figyelem! Az akció csak olyan, magánszemély előfizetőinknek szól, akik közvetlenül a kiadónak vagy területi megbízottainknak fizetik ki az egyéves díjat. A postától, illetve a terjesztő cégektől ne kérje a kedvezményt.



**November 21., hétfő**

Az év 46. hete és 325. napja, hátravan 40 nap

Ma Olivér és Amália napja van.

Az Olivér férfinév a latin olivarius szóból származik, a jelentése: olajfát ültető, de más feltevés szerint germán eredetű, jelentése: tündér, manó + sereg.

Az Amália női név a germán Amal-kezdetű nevek-ből származik, a névképző egy gót királyi családra utal.

Holnap Cecilia és Csilla napja van.

**Évforduló**

- 1783 – 12 kilométeres légi utazást hajt végre a Montgolfier testvérek hőlégballonjával Jean-Francois Pilatre de Rozier francia fizikus és Francois d'Arlandes márk. Ezzel elkezdődött az emberi repülés története.
- 1916 – I. Ferenc József az Osztrák-Magyar Monarchia uralkodója, osztrák császár, magyar és cseh király halála után IV. Károly lesz az utolsó magyar király (I. Károly néven osztrák császár).

**Vicc**

A férj későn ér haza, és kedélyesen így szól a feleségéhez: – Találd ki, drágám, hogy hol voltam! – Jó, kitalálom, de előbb meghallgatom a mesédet.

**Recept**

**Fokhagymás rakott krumpli**  
**Hozzávalók:** 1,5 kg krumpli, 20 dkg kolbász, 5 dl tejjől, 5 gerezd fokhagyma, 4 db tojás, só, bors, vaj.

**Elkészítés:** A krumplit héjában puhára főzzük. Ha kihűlt, a héját lehúzzuk, felkarikázzuk. Közben felaprítjuk a fokhagymát, és a tejföllel elkeverjük. A tojásokat megfőzzük. Ha az alapanyagokat előkészítettük, kikent jéni tábla rétegezve lerakjuk: 1 sor krumpli, sózzuk, borsozzuk, rárakjuk a karikára vágott kolbászt és a tojást, gazdagon meglocsoljuk a fokhagymás tejföllel, majd ugyanígy folytatjuk. Mikor a jéni megtelt, a tetejét krumplival és a tejföllel fejezzük be. Előmelegített sütőben kb. 45 percig 180 fokon sütjük.

**A hatos lottó nyerőszámai:**  
**46, 38, 31, 44, 18, 39.**

**Gondolatjel**

Visky István rovata

Óvakodj a dühtől és a fenyegetéstől. Csalódásunkat legtöbbször dühünkkel enyhítjük, mintha a dühösség valamit is megoldana. Mégis engedjük eláradni a lelkiünkben, mert a megnyugvásnak és a helyrezökkenésnek egy pillanatynyi érzetét adja. Ennek ára viszont a szégyen. A dühögő ember miután lenyugszik, rendszerint szégyenli magát. A szégyen a léleknek

finom üzenete, amelyik próbál minket lebeszélni az esztelen dühögésről. Néha dühünkben igazunk is van, amikor valóban méltánytalan sérelem ér minket. De a düh ilyenkor sem jó irány. Ennél rosszabb a fenyegetés. Ilyenkor dühünk nem forrón árad, hanem hideg marad. A fenyegetés a másik emberre kiöntött hideg dühünk, amivel igyekezzünk távol tartani magunktól a másikat.

**Horoszkóp**

**KOS (III. 21.–IV. 20.)**

Szerelmi életével nagyjából elégedett lehet, noha lángoló szerelmi kitörésekre, forró vallomásokra most nem igazán számíthat.

**BIKA (IV. 21.–V. 20.)**

Azt hitte, hogy rosszabb mint egy hete van egy határidős munka leadásáig. Egy szerencsés véletlen azonban besegített.

**IKREK (V. 21.–VI. 21.)**

A reggel mindjárt azzal kezdődik, hogy rossz hírt kap. Legyen úrrá érzelmeiben, és csak azután határozza el, melyik irányba lép.

**RÁK (VI. 22.–VII. 22.)**

Az év a vége felé közeledik, és ilyenkor nem jó új helyen munkába kezdeni. Várja inkább ki a fejleményeket.

**OROSZLÁN (VII. 23.–VIII. 23.)**

Előbbre jutna, ha döntéseiben rugalmasabb és diplomatikusabb lenne.

**SZŰZ (VIII. 24.–IX. 23.)**

Amibe ezen a héten belefog, az egyértelműen a javára válik. Vagy pénzt csinál belőle, vagy más módon válik az előnyére.

**MÉRLEG (IX. 24.–X. 22.)**

Kitüntetésekképpen magasabb beosztásba helyezik, de szakértelmére itt kevésbé van szükség, mint a jelenlegi munkájában.

**SKORPIÓ (X. 23.–XI. 22.)**

Ha nem ügyetlenkedik, kihasználhat egy különösen az Ön és környezete számára értékes, és soha vissza nem térő alkalmat.

**NYILAS (XI. 23.–XII. 21.)**

Egyik kollégája „stréber”-nek nevezi Önt. Először meghökken ezen, majd higgadtan elmagyarázza neki a szó jelentését.

**BAK (XII. 22.–I. 20.)**

Ez sajnos nem az Ön napja! Nem leküzdhetetlen akadályok azok, amelyekkel szembeállítja magát, csak éppen kifáradt.

**VIZONTÓ (I. 21.–II. 19.)**

Ne bízzon az első ítéletében. Ön sem tévedhetetlen, és hajlamos arra, hogy első benyomás alapján ítélkezzen, a külsín alapján.

**HALAK (II. 20.–III. 20.)**

Ne mondjon igent, se nemet ezen a napon, még nem érkezett el a döntés ideje. Aludjon mindenre egyet, és inkább gondolja át alaposan a dolgokat.



**A következő napok időjárása**

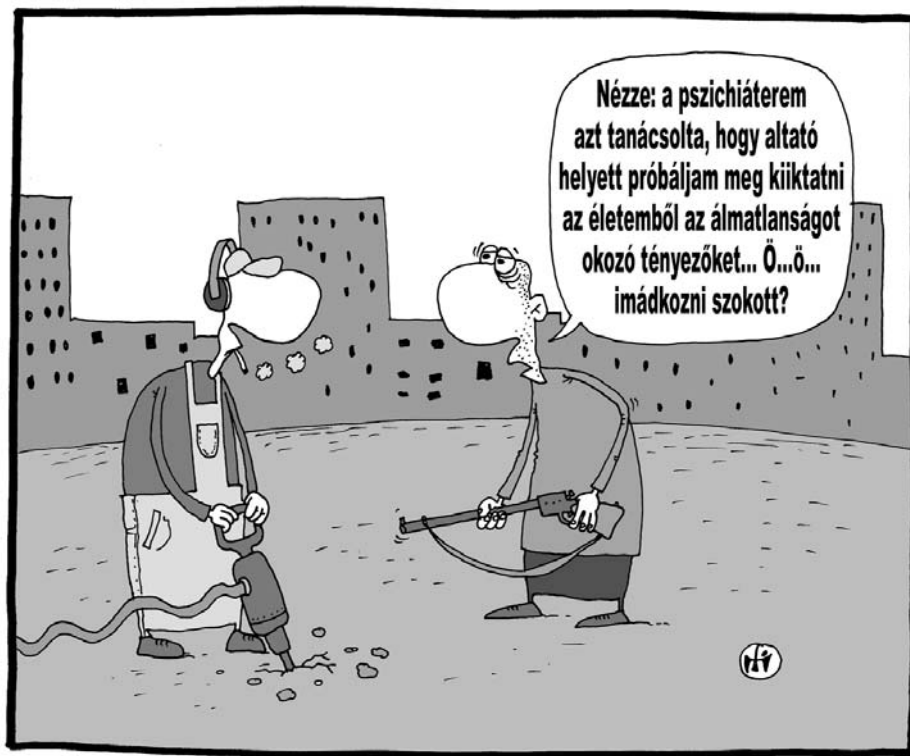
Kedd	3°C	4°C	Jobbára borult, eseménytelen idő lesz. Számottevő csapadékra nincs kilátás.
Szerda	8°C	3°C	Jobbára borult időre számíthatunk számottevő csapadék nélkül.

**Készült: Magyarországon az Országos Meteorológiai Szolgálatnál**

Jelleg	Délutáni hőmérséklet	Holnap hajnali hőmérséklet
Arad	3°C	-1°C
Brassó	1°C	0°C
Bukarest	4°C	1°C
Csikszereda	6°C	-4°C
Kolozsvár	1°C	-2°C
Marosvásárhely	5°C	-5°C
Nagyváradi	2°C	-2°C
Szatmárnémeti	0°C	-2°C
Temesvár	4°C	1°C

Az országot kitöltő hideg, nyirkos levegő hatására jobbára borult lesz az ég, csupán a magashegységek környezetében számíthatunk napsütésre. Szitálás, ónos szitálás, hószállingózás előfordulhat.

**Panellsztori**



Horváth István

***	FŐZELEK-NÖVÉNY	MIHÓK MESE-TARSA	HAJRÁ-ZIK	KEREK BETŰ	ÜRES GARAZSI	VÍZBEN PUHÍT	RÖVID-NADRAG	VÉDEL-MEZŐ	TŰZPIROS
INKRIM-NÁL									
ELEMÉR BECÉZVE				... TESZ-MÉGEMLIT GÓLYA (TÁJ.)					
DISZ-CSERJE				KIRÁLYI SZEK					
				KELTA KOEMLEK					
***	ELRENDELI, HOGY KITEGYÉK CSELEKVŐ							IDEGI MÓZES NÉPE	
ADENIN (RÖV.)		GLASGOW LAKÓJA					KÉT ÖSZVER!		
		GERMÁN IRASMÓD					KIEJTETT BETŰ		
BARNÁS BÓRSZIN						MAGASBÓL ZUHANÓ TV-MÁRKÁ			
A MÁSIK OLDALON				MODOR, MODOROS-SÁG					
				... PALOMA					
IZOMKÖTŐ SZALAG			BEKÖVET-KEZŐ						
			AJÁNLOTT BETŰ!						
BÉKA-FAJTA									

**Apróhirdetés**

Budapesti galéria magas áron vásárolja XIX-XX. századi neves magyar és európai festőművészek alkotásait, különleges műtárgyakat, numizmatikai gyűjteményeket. 1077 Budapest, Wesselényi utca 9., [www.karaigaleria.hu](http://www.karaigaleria.hu), [karaigaleria@karaigaleria.hu](mailto:karaigaleria@karaigaleria.hu), +36209245370, nagyváradi telefonszám: 0740-181729.

**agnus**  
 RADIO 88.3 FM  
 naponta 03-08 és 12-15,  
 csütörtökön 19-23 óra között  
 a világhálón:  
[www.agnusradio.ro](http://www.agnusradio.ro)

**95 FM**  
**SICULUS**  
 Rádió

**VOX**  
 88,6 fm

**KOLOZSVÁRI RÁDIÓ**  
 FM 95,6  
[www.radiocluj.ro](http://www.radiocluj.ro)

**Új magyar szó**  
 Szerkesztőség és kiadó:  
 Bukarest, 3. kerület, Lipsicani u. 29-31. sz., I. emelet.  
 Telefon/fax: 021/317-8847,  
 E-mail: [office@maszol.ro](mailto:office@maszol.ro)  
 Postacím:  
 Redacția „Új Magyar Szó”  
 OP 15, CP 40, sector 5, București  
 Mb. felelős szerkesztő:  
 Salamon Márton László  
 Vezető szerkesztő:  
 Cseke Péter Tamás  
 Vezető publicista:  
 Agoston Hugó  
 Főmunkatársak:  
 Ady András, Bíró Béla, Krebsz János, Gyulay Zoltán, Sebestyén Mihály, Székedi Ferenc, Székely Ervin  
 Szerkesztők:  
 Moldován Árpád Zolt (Aktuális)  
 Bogdán Tibor (Hátér)  
 Szakács Zsuzsanna (Gazdaság)  
 Turós-Jakab László (Sport)  
 Farkas István (Kultúra, Média)  
 Orosz Anna (Életmód)  
 Szonda Szabolcs (Színkép)  
 Olvasószerkesztő:  
 Osváth Annamária, Toth Réka  
 Tudósítók:  
 Antal Erika – 0788-760573 (Marosvásárhely), Sipos M. Zoltán – 0788-715876 (Kolozsvár), Totka László – 0788-715848 (Nagyváradi), Baloga-Tamás Erika – 0746-375775 (Székelyudvarhely), Kovács Zsolt – 0721-251429 (Sepsiszentgyörgy), Mayla Júlia – 0745-682401 (Beszterce), Sike Lajos – 0788-715687 (Szatmárnémeti), Tamás András – 0744-781709 (Nagyenyed)  
 Fotóriporter, képszerkesztő:  
 Tofán Levente  
 Grafikus:  
 Horváth István  
 Tördelőszerkesztők:  
 Lőrincz Imola, Szabó Ildikó Erzsébet  
 Kiadja a Scripta Kiadó Rt.  
 Terjesztési menedzser:  
 Béres Attila – 0788-318353  
 Területi megbízottak:  
 Baricz István – 0788-488739  
 Keresztes Csaba – 0746-100830 (Gyergyó), Tósa András – 0788-715481 (Kolozs, Szilágy)  
 Jogtanácsos:  
 Czédly József  
 Hirdetési ajánlat a honlapon és a szerkesztőségben. Előfizethető a Román Postánál (katalógusszám: 19302), közvetlenül a szerkesztőség-nél és előfizetés-szervezőinknél. Magánterjesztők forgalmazzák.  
 Előfizetési díjak:  
 1 hónapra 15 lej,  
 3 hónapra 38 lej,  
 6 hónapra 75 lej,  
 12 hónapra 148 lej  
 Nyomda: Garamond (Kolozsvár)  
 ISSN 1841-5520  
 Az Új Magyar Szó bármely részének másolásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesítéseket átvenni csak az Új Magyar Szó-ra való hivalkozással lehet. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot, hogy a beküldött leveleket rövidítve, illetve szerkesztve közzéje.  
 Lapunk megjelenését támogatja a  
**COMMUNITAS ALAPÍTVÁNY**  
 Alapította az RMDSZ  
 és a Szabad Sajtó Alapítvány

MÉDIAPARTNEREK



# Kárpát Kupa: román siker

## Kézilabda

### Turós-Jakab László

► Körbeverés miatt az egymás elleni eredmények döntötték el a szörényvári (Drobeta Turnu Severin) női kézilabda-Kárpát-kupa idei győztesét. A pénteki nyitófordulóban a magyarok 35-33-ra verték a románokat, akik féldőben még 20-17-re vezettek. A szünet után a szó szoros értelmében kiűtött Görbicz Anita 9, Tomori Zsuzsanna pedig 15 gólig jutott a győztes csapatban. A nap másik mérkőzésén Szerbia 41-20-ra alázta meg Macedóniát. Utóbbiakat szombaton a házigazdák is legyőzték (35-16), a szerb-magyar párharc pedig előbbieket 37-33 arányú sikerével zárult.

Ahhoz, hogy otthon tartsák a trófeát, a trikolórok legalább három góllal kellett tegnap legyőzniük a szerbeket. A végeredmény 37-18 lett, és Románia sikerét



Tomorinak és Görbicznek (sötét mezben) sikerült semlegesíteni a románok támadójátékát

Fotó: MTI

## Becze-tripla Csíkbán

### Jégkorong

#### T. J. L.

► A magyar-román jégkorongbajnokság, a MOL Liga péntek esti fordulójában a címvédő HSC Csíkszereda fontos győzelmet aratott a Miskolci JJSE ellen, 4-2. Bár az első gólt a Jegesmedvék ütötték, a második harmad végéig 3-1-re fordítottak Nagy Béla tanítványai. Sijka az 52. percben szepített a miskolciaknak, egy perccel a lefújás előtt pedig Becze Tihámér harmadik góljával állította be a végeredményt. A győztesek másik gólszerzője Lubomir Hurtaj volt.

A csíkszeredaiakkal egy ideje fej fej mellett haladó Acélbikák is hozták a kötelezőt: a dunaújvárosiak 3-2-re nyertek Pesterzsébeten a Ferencvárosi TC ellen. Bukarestben a Steaua Rangers 6-2-re verte a sereghajtó Újpestet.

Tegnap este HSC Csíkszereda-Újpesti TE, Sapa Fehérvári AV19-Dab.Docler és Brassói Corona Fenestela-Miskolci JJSE-találkozókat rendeztek, a Fradi ma este fogadja a székesfehérvári farmcsapatot. ◀

A táblázaton	
1. Csíkszereda	18 15 0 3 86-35 44
2. Dab.Docler	20 15 0 5 81-47 44
3. Misk. JJSE	19 11 0 8 70-45 34
4. Brassó	20 10 0 1079-68 31
5. Fehérvár	21 11 0 1083-84 30
6. FTC	21 10 0 1169-74 29
7. Steaua	21 6 0 1568-11021
8. Újpest	202 0 1852-125 7

A győzelemért 3 pont jár. Ha büntetők vagy hosszabbítás után születik, 2-1 arányban oszlik a győztes és vesztes között.

## Bányászsiker Kolozsváron

### Kosárlabda

#### T. J. L.

► A 9. forduló mérkőzésével folytatódott a férfikosárlabdabajnokság. Mindjárt a pénteki nyitómeccsen bombameglepetés született: az Energia Rovinari kétszeri hosszabbítás után győzte le Kolozsváron a bajnoki címvédő U-Mobilco BT-t, 92-89. Legjobbuk, a könnyebb sérülése miatt pihentetett Krsztanovics nélkül a kolozsváriak 13 pontos előnyt vesztek el a hajrában, s a ráadásban a vendégek összpontosítottak jobban. Utolsó másodpercben szerzett kosár döntött a Temesvári BC- Medgyesi Gaz Metan csúcsrangadón: Archie zsákolta Csucics passzából, 78-76. A CS Otopeni egyetlen idegenlégióssal is nyerni tudott a legjobbjá, Chauncey Hardy ha-

lála óta mélyrepülésben levő CSS Giurgiu ellen, 57-48. További eredmények: Nagyszebeni CSU Atlasi-B Craiovai SCM CSS 87-76, CSU Asesoft Ploiești-Csíkszeredai Hargita Gyöngye 70-58, Bukaresti CS Municipal-Poli Iași 91-49, Nagyvárad CSM-BCM Pitești 78-81. Tegnap este: Bukaresti Dinamo-Marosvásárhelyi BC Mureș 74-64. A női bajnokság 10. fordulójában: Aradi ICIM UVG-Gyulafehérvári CSU 56-58, CSM Târgoviște-Marosvásárhelyi Novita Vita 57-45, Brassói Galactica-Olimpia-Craiovai SCM 56-66, Rapid-Olimpia 79-70, Sepsi BC-Politehnica Iași 57-61, Kolozsvári U-CSM Sportul Studentesc 58-67, Szatmárnémeti CSM-Temesvári BCM Danzio 58-50. A BCT Alexandria-Nagyvárad CSM U-(81-42) mérkőzést már korábban lejátszották. ◀



Krsztanovics nélkül nem tudtak nyerni a kolozsváriak

## Csoda történt Szegeden

### Kézilabda

#### ÚMSZ

► A Pick Szeged az első negyedórát leszámítva fantasztikus játékkal rukkolt elő szombaton, ennek eredményeként 38-35-re legyőzte a világsztárokkal felálló vendég francia Montpellier-t a férfi-kézilabda-Bajnokok Ligájában, s egyben megőrizte továbbjutási esélyét. A mostani sikerrel a Pick feljött a D csoport negyedik – már továbbjutást érő – helyre, de előnye csak egyetlen pont a nála két találkozóval kevesebbet játszott THW Kiellel szemben. A németek tegnap este fogadták a Belgrádi Partizan. E találkozót megelőzően a csoport állása a következő volt: 1. Ademar León 7 pont/5 mérkőzés, 2.

Köbenhavn 6/4 (124-106), 3. Montpellier 6/5 (162-153), 4. Szeged 4/5, 5. THW Kiel 3/3, 6. Partizan 0/4.

A Szeged legközelebb december 4-én lép pályára a sorozatban, amikor is fogadja a dán Köbenhavn alakulatát.

A másik magyar BL-résztvevő, az MKB Veszprém már szerdán letudta 5. forduló meccsét, szenzációs játékkal nyert 29-24-re a német Fűchse Berlin vendégeként, ezzel óriási lépést tett afelé, hogy kedvező helyzetből – az első vagy második helyről – jusson tovább a nyolcaddöntőbe.

Ötödik mérkőzését is elvesztette a C csoportban a Konstancai HCM: szombaton Skopjében, a román bajnok 25-18-ra kapott ki a macedón HC Metalurgtól. ◀

## Röviden

### Idegenben nyert az SZKC

A férfi kézilabda Nemzeti Liga 9. fordulójának tegnapi mérkőzésén a Székelyudvarhelyi KC 35-27-re nyert Szatmárnémetiben. További eredmények: CSM Ploiești-Krassó-Szörény HC 26-26, Bákói Stiinta Dede-man-Bukaresti CS Municipál 32-23, Pandurii Targu-Jiu-Steaua MFA 38-36, Kolozsvári U-Transilvania-Tordai Potaissa 27-26, Temesvári Poli-Bucovina Suceava 27-21. Korábban: Konstancai HCM-Dinamo Călărași 38-31.

### Kikapott a Fehérvár

Fordulatos mérkőzésen büntetővel szenvedett vereséget a Sapa Fehérvár AV19 a cseh Znojmotól az osztrák jégkorongliga (EBEL) pénteki játéknapján.

### Csoportgyőztes a Szentes

Első lett a Szentes női vízilabdacsapata a LEN Kupa hazai medencében zajló selejtezőtornáján, miután a vasárnapi matiné zárómérkőzésen 6-5-re nyert az orosz Uralocská ellen, s százszázalékos teljesítménnyel jutott be a kontinentális sorozat negyedöntőjébe. Korábban a szerb Szentát (25-5) és a görög Patraszt (15-7) oktatták a csongrádiak. A sorsolás ma lenne, de megeshet, hogy a negyedöntős párosítás elkészítése késedelmet szenved, mivel többérintett ország is kérte a program halasztását a januárban esedékes Európa-bajnokság miatt.

### Magyar érmek

Zámori Bence arany-, míg az ugyancsak 66 kg-os Gorbánicz Zsolt bronzérmet nyert az oroszországi Tyumenyben zajló U23-as cselgáncs Európa-bajnokság nyitónapján.

## Búcsúzott a City és a Rába

### Teremlabdarúgás

#### Hírösszefoglaló

► Egy-egy győzelemmel búcsúzott a futball UEFA-kupa elitkörében a Győri Rába ETO és a Marosvásárhelyi City'us is – a házigazda portugál Sporting CP jutott a legjobb négy közé.

A csütörtök esti második fordulóban a vásárhelyiek 7-3-ra kikaptak a grúz bajnok Iberia Star Tbiliszitől, góljait Matei és Stoica (2) szerezte. A magyar bajnok is vereséget szenvedett, 1-3

tavaly döntős Sporting CP-vel. A győriek becstelégóját Al-Ioani szerezte, amikor már 3-0-ra vezettek a házigazdák.

A szombati zárófordulóban a City'us 8-3-ra ütötte ki a Rába ETO-t, a gólokon



A Rába sztárja, Gyurcsányi Zsolt csak kettőt rúgott Vásárhelyen

Ferreira Gomes Filho, Lupu, Ignat, Csoma (3), Radu és Nicusan, illetve Elio Fabian (2) és Gyurcsányi osztozott. A továbbjutásról döntő Sporting CP-Iberia Star-összecsapás döntetlennel zárult (5-5), s ez a luzitánoknak kedvezett. A körmezőzés végeredménye: 1. Sporting CP 7

point (13-9), 2. Iberia Star 4 (14-17), 3. City'us 3 (14-15), 4. Rába ETO 3 (13-13). A másik három csoportban tegnap este zárult a sorozat, mindenhol két-két csapat volt versenyben. A döntő tornára jövő áprilisban kerül sor, házigazdája egyelőre ismeretlen. ◀

## Szenvedett, de nyert a Real Labdarúgás

### Hírösszefoglaló

▶ Megizzadt a győzelemért a Mestalla stadionban a **Primera División** élvonala: a Real Madrid 3-2-re győzte le a házigazda Valenciát. Közben a Barcelona 4-0-ra verte a Zaragozát. A 13. forduló további eredményei: Villarreal-Betis 1-0, Real Sociedad-Espanyol 0-0, Osasuna-Rayo Vallecano 0-0, Sporting Gijón-Getafe 2-1. A **Premier League** 12. fordulójában: Norwich City-Arsenal 1-2, Everton-Wolverhampton 2-1, Manchester City-Newcastle United 3-1, Stoke City-Queens Park Rangers 2-3, Sunderland-Fulham 0-0, West Bromwich-Bolton Wanderers 2-1, Wigan Athletic-Blackburn Rovers 3-3, Swansea City-Manchester United 0-1. Lapzártá után Chelsea-Liverpool-rangadóra került sor, a Tottenham ma fogadja az Aston Villát. A **Serie A** 12. fordulójának szombati mérkőzésén az Internazionale 2-1-re nyert a Cagliari ellen. Eredmények: Fiorentina-AC Milan 0-0, SSC Napoli-Lazio 0-0, Bologna-Cesena 0-1, Siena-Atlanta 2-2, Catania-Chievo 1-2, Genoa-Novara 1-0, Juventus-Palermo 3-0, Parma-Udinese 2-0. Az AS Róma lapzártá után játszott a Leccével. ◀

# Liga-1: születésnap ajándék Pászkánynak

## Labdarúgás

### Turós-Jakab László

▶ A 15. forduló mérkőzéseiével folytatódott a labdarúgó-Liga-1 őszi idénye. A pénteki nyitányon vendégsiker született: Maurizio Trombetta vezérletével Marosvásárhelyi MFC 1-0-ra nyert Ploiești-en a Petrol ellen. A gólt Subotici szerezte a 40. percben, a hármas sipszóig két hazai (Negru és Sipovici) és egy vásárhelyi (Paduretu) játékos jutott a kiállítás sorsára. Iorga 50. percben szerzett góljával a bajnoki címvédő Oțelul 1-0-ra nyert Galacon a Sportul Studențesc ellen közelebb került a dobogóhoz.

Szombaton két újon is vesereséget szenvedett: a CS Mioveni Brassóban kapott ki 4-0-ra, a Nagyszebeni Voința pedig Bukarestben, a Dinamo otthonában (0-1).

Az esti kolozsvári rangadó végül is mindössze hatezer szurkoló előtt zajlott, felleszálló ködben és nyirkos hidegben. A pragmatizmusból jelesre vizsgázó CFR 1907 3-1-re nyert az U ellen, s a játékosok a 40. születésnapját



Jól ment az összjáték a kolozsvári vasutásoknak a kincses város helyi rangadóján

Fotó: Mediafax

ünneplő Pászkány Árpádnak dedikálták az értékes sikert. Cadu és Weldon góljai után Tony szerelte, majd „végezte ki” a tizenhatoson belül ügyetlenkedő Beto kapust, a 65. percben a frissen beállt Kapetanosz ismét kétfólosra kerekítette a különbséget. A meccs után a borsos, 35-től 50 euróig terjedő jegyárakra

hangzott el hivatalos magyarázat: Iuliu Mureșan klubelnök szerint így kívánták felhívni a Kolozs Megyei Tanács figyelmét a Kolozsvár Aréna használati joga kapcsán elkövetett igazságtalanságra. Tegnap délután a FC Vaslui 3-2-re nyert a Pandurii ellen, miután Balaur a 93. percben lőtte a győztes gólt.

Szünetben még 2-0-ra vezetett a Hizo-gárda, de a 92. percben már 2-2 állt az eredményjelző táblán.

Este a Ceahlăul a Steauaút fogadta. Ma a Rapid-Medgyesi Gaz Metan-találkozót a *Dolce Sport* közvetíti 19 órától, a Concordia Chiajna-Astora Ploiești-meccset pedig a *Digi Sport* (20.30 óra). ◀

## ▶ Röviden

### Épülhet a debreceni stadion

Lezárult a debreceni Nagyerdei Stadion előkészítési szakasza, indulhat a megvalósítási fázis. Kósa Lajos polgármester szerint már a héten elkezdődik a tervezés és a kivitelezési tender előkészítése. Ezek lezárultával – várhatóan jövő tavasszal – kiírhatják a kivitelezésre vonatkozó közbeszerzési pályázatot, 2012 második felében pedig már a munkagépeké lesz a terep.

### Messi, Ibrahimovic, Rooney a Puskás-díjért

Lionel Messi, Zlatan Ibrahimovic és Wayne Rooney is versenyben van a Puskás-díjért, azaz az ő egy-egy találatuk is szerepel azon a tízes listán, melyen az elmúlt év legszebb góljai kaptak helyet az illetékes szakmai bizottság megítélése szerint.

### Hetet lőtt a Vidi

A magyar labdarúgó-OTP Bank Liga 16. fordulójának eredményei: Lombard Pápa-Újpest FC 0-1, Videoton FC-FGSZ Siófok 7-0, Haladás-Pécsi MFC 0-0, Kecskeméti TE-MVM Paks 0-1, Zalaegerszegi TE FC-Diósgyőri VTK 1-1, Győri ETO FC-Budapest Honvéd 1-3, Vasas-Debreceni VSC 0-0.

## Liga-2: élen a Temesvár

### Labdarúgás

#### ÚMSZ

▶ A hét végén a 14. forduló mérkőzéseit rendezték meg a labdarúgó-Liga-2-ben. A második (nyugati) csoportban gólarányt javított a Temesvári Poli és a Besztercei Gloria elé ugrott a táblázaton. Pontot rabolt a Juventus, Slatinán hengerelt az ALRO, s a vendégek mindössze öt pontot gyűjtöttek.

Eredmények: Poli-Tordai Arișul 3-0, Nagyvárad-Luceafărul-Besztercei Gloria 1-2, Nagybányai Maramaros FC-Chindia Târgoviște 0-0, UTA-Dévai Mureșul 4-0, ALRO Slatina-Nagyvárad-Bihar FC 5-1, FC Olt-CSM

A táblázaton	
1. Tem. Poli	14 9 4 1 25-10 31
2. B. Gloria	14 9 4 1 26-13 31
3. ALRO	14 6 4 4 17-11 22
4. FC Argeș	14 6 4 4 20-20 22
5. Gyulafeh.	14 5 6 3 14-9 21
6. Chindia	14 5 6 3 13-11 21
7. UTA	14 5 5 4 19-12 20
8. GM Severin	14 6 2 6 19-16 20
9. Luceafărul	14 5 4 5 14-14 19
10. Bihar FC	14 4 5 5 14-21 17
11. Maramaros	14 4 4 6 18-18 16
12. FC Olt	14 4 3 7 14-17 16
13. R. Vâlcea	14 4 2 8 15-23 14
14. Déva	14 4 1 9 8-27 13
15. Juventus	14 2 6 6 11-15 12
16. Torda	14 2 4 8 9-19 10

Râmnicu Vâlcea 2-1, Gyulafehérvári Unirea-Bukaresti Juventus 1-1, Gaz Metan

Severin-FC Argeș Pitești 3-0.

Az első (keleti) csoportban: Gloria Buzău-Delta Tulcea 1-1, CSMS Iași-Galaci Dunărea 1-1, Bákó FCM-Săgeata Năvodari 2-1, Konstancai Viitorul-Victoria Brănești 3-0, Astra II Giurgiu-CF Brăila 0-2, CS Otopeni-FC Botoșani 1-0, Callatis Mangalia-Konstancai Farul 4-0, FC Snagov-Bukaresti Dinamo II 1-1.

A Viitorul (29 pont, 22-9) vezet a Delta (26, 18-9), a Năvodari (25, 26-13), a Snagov (21, 22-17), a Brăila (20, 15-18) és a CSMS Iași (20, 14-17) előtt. Az utolsó helyeken az Otopeni (15, 14-16), a Brănești (15, 16-20), a Callatis (14, 19-21) és a Buzău (10, 11-26) tanyáznak. ◀

## Liga-3: botlott a Millenium

### Labdarúgás

#### ÚMSZ

▶ A labdarúgó-Liga-3-ban a hét végén a 13. forduló mérkőzéseit rendezték meg.

Eredmények: Temesvári Poli II-Temesrékási ACS 0-2, Aradi Gloria CTP-Belényesi Bihorul 1-2, Piski CFR-Kisbacsereki Nova Mama Mia 1-0, Resicabányai Gloria-Petrozsényi Jiul 1-1, Borossebesi Național-Facsádi Flacăra 0-0, Vajdahunyadi FC-Resica-

bányai Școlar FC 3-1, Őthalom-Karánsebes 2-1, Érmihályfalvi Unirea-Temesgyarmati Millenium 1-0.

A Belényes (30, 19-16) vezet a Temesrékás (28, 24-9), a Karánsebes (25, 19-15), a Piski CFR (24, 19-12) és a Temesgyarmat (24, 21-17) előtt. Az utolsó helyeken a Nova Mama Mia (11, 15-20), a Gloria (11, 8-18) és a Gloria CTP (10, 9-20) áll.

A hatodik csoportban: Zilahi FC-Marosvásárhelyi MFC II 2-2, Szászfenesi Unirea-Kolozsvári Sănătatea 1-

3, Brassói SCM Corona-Zalatnai SK 4-0, Kv. CFR II-Szászrégeni Avântul 3-0, Nyárádtó-Besztercei Gloria II 2-1, Dési Unirea-Tatrangi Unirea 1-3, Jádi Voința-Aranyosgyéresi Seso 1-1, Szatmárnémeti Olimpia-Kolozsvári U II 1-0.

A SCM Corona (30, 28-6) vezet az Olimpia (28, 24-15), a Szászrégen (27 pont, 21-12), az U II (26, 30-17) és az Aranyosgyéres (26, 24-13) előtt. Az utolsó helyeken a Gloria II (7, 20-41) és a Zalatna (6, 6-33) tanyáznak. ◀

## ÚMSZ-előfizetési akció – 2012



Egyet fizet,

**hármát kap!**

### Főnyereményünk:



**1x** Kétszemélyes wellness-hétféje a szovátai Hotel Pacsirta\*\*\*\*-ban!

### Továbbá...

**50x**

a Duna International Kiadó sorozata, a *Magyar királyok és uralkodók* következő kötetének díszdobozos kiadásai, illetve a *Wass Albert* sorozat, szintén díszdobozos kiadásban!

